

碩士學位論文

原語民을 活用한 英語 協力授業 模型 研究

- 특히 讀解 指導 模型을 中心으로

指導教授 金 鍾 勳



濟州大學校 教育大學院

英語教育專攻

玄 成 環

1998年 8月

原語民을 活用한 英語 協力授業 模型 研究

- 특히 讀解 指導 模型을 中心으로

指導教授 金 鍾 勳

이 論文을 教育學碩士學位論文으로 提出함

1998年 6月 日




濟州大學校 教育大學院 英語教育專攻

提出者 玄 成 環



玄成環의 教育學 碩士學位論文을 認准함

1998年 7月 日

審査委員長 김성택 
審査委員 김종훈 
審査委員 현완송 

< 抄 錄 >

原語民을 활용한 英語 協力授業 模型 研究

- 특히 讀解 指導 模型을 中心으로

玄 成 還

濟州大學校 教育大學院 英語教育專攻

指導教授 金 鍾 勳

원어민 교사들을 중등학교 영어 교육 현장에서 최대한 활용하는 방안은 무엇일까? 우리 나라의 현재 영어 교육 상황에서 한국인 영어 교사가 수업을 진행할 때 어떤 방법으로 원어민들과 협력하여 가르쳐야 한국인 영어 교사, 학생, 그리고 원어민들에게 바람직한지를 고찰해 보았다. 우리 나라와 같은 다인수 학급의 영어 교육 환경에서 원어민 교사 혼자서 영어 회화 위주의 수업을 진행할 때 그 효율성의 문제를 제기하지 않을 수 없다.

필자는 학생들의 영어 의사소통 능력을 신장시키면서 동시에 대학수학능력 시험에 대비하는 방법으로 영어 독해 학습에 초점을 맞춘 협력수업 모형을 제시하였다. 이러한 협력수업 모형을 구안하기 위해서 협력수업의 장점과 외국에서의 원어민 활용 협력수업 사례를 고찰하였다. 특히 필자는 지난 3년 동안 고등학교에 초빙된 원어민 교사의 수업 방식을 관찰하고, 학생들의 반응을 지켜보았으며, 2년 동안은 직접 원어민과 협력수업을 실시했다.

영어 독해 협력수업의 모형을 구안하기 위해서 고등학교 6차 교육과정의 독해 지도 목표를 점검하고, 외국의 최신 독해 지도 기법들을 수업 현장에 적용하였다. 이 협력수업 모형은 현행 고등학교 영어 교과서의 읽기 자료 부분을 3차시에 걸쳐 지도하는 방법이다. 1차시 수업에서는 독해 전 활동(pre-reading activity)을 통해서 학생들의 흥미를 유발시킨다. 2차시 수업에서는 특정한 독해 기술을 숙달하는 학생 중심 독해 활동(while-reading activity)을 실시한다. 마지막 3차시 수업에서 실시되는 독해 후 활동(post-reading activity)에는 듣기·말하기 기능 숙달을 위해서 읽기 자료 내용과 관련된 역할극 활동이나 독해 내용 확인 활동 등이 포함된다.

원어민을 활용한 영어 독해 협력수업은 계속 진행중인 사업임으로 결과를 미리 단정하기에는 아직 성급하다. 그러나 이 협력수업 모형은 진정한 의미의 영어 독해 지도 활동을 수행하면서, 또한 영어 듣기·말하기 능력도 향상시킬 수 있는 의미 있는 방법이 될 수 있을 것이다.

* 본 논문은 1998년 8월 제주대학교 교육대학원 위원회에 제출된 교육학 석사학위 논문임.

목 차

I. 서 론	1
II. 협력수업의 이론적 배경	3
1. 협력수업의 정의	3
2. 협력수업의 장점	6
3. 협력수업의 사례	8
III. 원어민과의 협력수업의 의의	11
1. 원어민의 필요성	11
2. 원어민 교사 활용 실태	13
1) EPIK 프로그램의 목적	13
2) 원어민 교사의 근무 형태	13
3) 원어민 교사의 국적과 연령	14
3. 원어민 활용 협력수업의 장점	15
1) 학생의 개별화 수업 지향	15
2) 영어 교육의 목표에 적합한 수업	16
3) 질 높은 영어 수업	16
4) 다양한 수업 형태	16

IV. 원어민 활용 협력수업 모형	17
1. 원어민과의 협력	17
1) 협력수업의 준비	17
2) 협력수업의 구성	18
3) 협력수업 형태	19
2. 협력수업과 독해 전략	22
1) 영어 독해의 목표	23
2) 영어 독해 교수·학습 방법	24
3) 영어 독해 지도기법	28
3. 협력수업 내용과 절차	39
1) 협력수업 추진배경	39
2) 협력수업 적용	41
3) 협력수업 결과	42
4. 원어민 활용 협력수업 독해지도 모형	44
1) 협력수업 모형의 개요	44
2) 협력수업의 실제	45
V. 결 론	55
참 고 문 헌	57
Abstract	60

I. 서 론

최근 우리 나라의 영어교육은 여러 면에서 급속한 변화를 겪고 있다. 수험능력 시험에서 듣기 평가 비중의 확대, 의사소통 중심의 영어교육과정 변화, 조기 영어 교육의 필요성에 따른 초등학교 영어 교육의 실시, 의사 소통 능력의 중요성에 따른 원어민 교사의 초빙 등 영어교육에서 다양한 변화가 일어나고 있다.

그 중에서도 중등 영어 교육사에서 가장 중요한 변화는 학생과 영어 교사의 영어 의사 소통 능력 신장을 위해서 추진된 원어민 교사 초청 사업이라 할 수 있다. 교육부에서는 1995년에 59명의 원어민을 초빙하여 각 시도 교육청별로 일선 학교에 배정하였으며, 1996년에는 그 규모를 대폭 확대하여 632명을, 1997년에는 857명을 각각 전국 중·고등학교에 배정하였다. 또한 교육부에서는 1997년부터 2000년까지 원어민 초청사업을 확대하여 2개교 당 1명의 원어민을 배정할 장기 계획을 발표한바 있다.

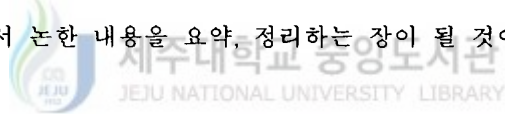
이 같은 원어민 교사들의 일선 중등학교 배정은 우리 나라 영어교육환경에 많은 영향을 주고 있다. 특히 영어교사들의 교수학습 방법 개선과 학생들의 학습동기 유발이라는 면에서 크게 기여하고 있다. 그러나 문제는 원어민 교사 투입에 막대한 재원이 쓰여지고 있음에도 불구하고 중등학교 현장에서는 원어민들을 최대한 효율적으로 활용하지 못하고 있다는 데 있다. 원어민들을 영어 교육에 적극 활용하는 데 앞장서야 할 교사들은 원어민들과의 협조나 대화를 꺼리고 있으며 원어민들과 영어 사용의 기회를 넓혀야 할 학습자들은 원어민의 일방적 강의 방식에 점차 흥미를 잃어 가고 있다. 또한 원어민들로서도 우리 나라의 교육 실정이나 교육 과정을 제대로 이해하지 못하고 있으며 수업 시간에는 학습자들과 의사소통이 제대로 이루어지지 않음으로써 심한 불편을 느끼고 있는 실정이다.

본 논문의 목적은 원어민 영어 교사들을 어떻게 영어 교육현장에서 활용하여 수업을 해야 현재 우리가 처한 영어 교육 상황에서 바람직한 영어 교육이 될 수 있는지를 밝혀 보기로 하겠다. 또한 우리 나라의 현 영어 교육 상황에서 한국인 영어 교사가 수업을 진행할 때 어떤 방법으로 원어민들과 협력하여 가르쳐야 한

국민 영어 교사, 학생, 그리고 원어민들에게 바람직한지를 고찰하겠다.

이 같은 의도 하에 본 연구는 특히, 영어 독해력 향상을 위해 원어민 교사와 한국인 영어 교사와의 효율적인 협력 수업의 모형을 제시하고자 한다. 여기서 필자가 원어민들을 적극 수업에 활용하는 방안의 하나로 학생들의 듣기, 말하기 능력 향상보다 독해 능력을 향상시키는데 두는 이유는 우리 나라의 영어 교육 상황을 우선 고려하기 때문이다. 지금과 같은 다인수 영어 학급에서 영어 사용을 적극적으로 하도록 하면서 대학입학 수학능력 시험에 효과적으로 대비하기 위해서는 학생들의 독해력을 강화하는데 원어민을 활용하는 것이 여러모로 타당하기 때문이다.

이를 위해 제 1장 서론에 이어 제2장에서는 협력수업의 이론적 배경에 대해 살펴보고자 한다. 협력 수업이란 무엇이며 또, 어떤 장점이 있는지 그리고 외국에서는 어떻게 협력 수업을 하고 있는지를 간단히 검토하기로 하겠다. 제 3장에서는 영어 원어민의 필요성과 현장에서의 활용 실태 그리고 원어민과 협력수업 시 어떠한 효과가 있는지를 지적해 보겠다. 제 4장에서는 원어민을 활용한 영어 협력수업 독해지도 모형을 구안하기로 하겠다. 필자가 소속한 제주도 남주 고등학교의 원어민과의 오랜 생활과 협력을 토대로 우리의 영어 교육 실정에 적합한 영어 독해력 향상을 위한 원어민 활용 협력수업의 모형을 제시하기로 하겠다. 제 5장은 결론으로서 앞에서 논한 내용을 요약, 정리하는 장이 될 것이다.



Ⅱ. 협력수업의 이론적 배경

1. 협력수업의 정의

협력수업이란 무엇인지를 살피기 전에 협력수업이 탄생하게 된 배경부터 알아 보기로 한다. 서구의 미래 교육학자들은 2000년대 이후 초·중등 학교 교실 모습이 여러 가지 면에서 변화될 것이라고 예견하고 있다. 가장 중요한 변화 중의 하나는 문화 교육적으로 다양성이 크게 강조된다는 것이다. 특히 미국에서는 인구 변화 때문에 서로 다른 문화적 경제적 배경을 가진 이중 언어 사용자 출신 학생, 경제적으로 궁핍한 가정 출신 학생수의 비율이 10년 안에 40%를 차지할 것이라고 주장한다. 또한 다양한 학습 결손 학생들의 숫자가 증가함에 따라 교사들은 동일 학급에서 더 많은 이질 집단 학생들을 가르치게 된다고 한다.

이러한 예측은 여러 가지 심각한 학습 및 행동 장애 학생들이 증가한다는 사실을 암시하고 있다. 특별한 학습 지도를 필요로 하는 학생수의 증가와 이러한 학생들의 욕구를 만족시키기 위해서는 전통적인 교수 방법으로는 부적합한데 이 혁신적인 대안 중의 하나가 협력수업(co-teaching)이라는 것이다.

이 협력수업에 대해 Bauwens 등(1991)은 다음과 같은 정의를 내리고 있다.

· · · an educational approach in which general and special educators work in a co-active and coordinated fashion to jointly teach heterogeneous groups of students in educationally intergraded settings (i.e., general classroom)¹⁾

즉, 일반 과목 교사와 특수 교육 교사가 서로 보완적이고 대등한 자격으로 협조하여 교육적으로 통합된 장면(일반 수업 교실)에서 이질 집단의 학생들을 함께 가르치는 교육방법을 말한다.

1) J. Bauwens & Jack J. Hourcade(1991), "Making Co-teaching a Mainstream Strategy" *Preventing School Failure*, Vol. 35, No. 4. p. 20.

협력수업에서는 일반 과목 교사와 특수 교육 교사가 교실에 함께 동시에 들어가고, 수업 장면에서 일어나는 모든 교육 행위에 대해서 공동 책임을 공유한다. 협력수업(co-teaching)은 첫째, 같은 학생들을 공동으로 가르치는 수업으로 둘째, 2인 또는 그 이상의 교사로 구성된 팀(team)이 셋째, 학생이나 시간을 할당해서 다양하게 지도하는 특성을 가지고 있다. 이와 관련하여 Anderson(1996)은 협력수업에 대해 다음과 같은 언급을 하고 있다.

The best definition of team teaching is a broad one: two or more teachers coming together for a common purpose to help enhance their teaching and their students learning.²⁾

이러한 견해는 Kevesdy(1997)의 다음과 같은 진술에도 잘 나타나고 있다.

A team of educators committed to working together collaboratively with a shared vision that fosters student learning and academic growth³⁾

협력수업은 협동수업(team teaching), 보완수업(complementary instruction), 학습지원활동(supportive learning activities)의 형태로 나타나고 있다. 협동수업(team teaching)은 일반 과목 교사와 특수 교사가 모든 학생들에게 적용되는 일반 과목 수업 내용을 합동으로 계획하고 가르치는 수업 형태이다. 한 교사가 수업 내용을 먼저 설명하고, 다른 교사가 심화된 학습 내용 설명이나 추가적인 강화를 위해서 원래 설명을 부연하는 형태가 여기에 속한다.

보완수업(complementary instruction)은 일반 과목 교사가 특정 주제에 대한 학습 활동에 대해서 주된 책임을 담당하고, 특수 교사는 모든 학생에게 학습 방법이나 기술을 제공하는 형태이다. 특정 주제에 대해서 책임을 공유하는 협력수업과는 달리 보완학습은 관련된 혹은 독립된 교육 목표에 대해서만 주된 책임을 지는

2) The Northern Nevada Writing Project Teacher-Researcher Group(1996), *Team Teaching*, York: Stenhouse Publishers, p. 9.

3) K. Mark Kevesdy & Tracy A. Burich(1997), *Creating Dynamics Teaching Teams in Schools*, Milwaukee: ASQC Press, p. 4.

형태이다. 일반 교사는 학습 내용을 가르치고, 특수 교사는 필기 요령, 독해 요지 파악, 강의, 토론, 요약, 암기법 등과 같은 특정한 학습 요령을 가르치게 된다.

학습지원활동(supportive learning activities)은 제시된 단원 학습 내용을 지원하는 활동을 말한다. 예를 들면 일반 과목 교사가 전 시간에 부과한 읽기 과제에 기초하여 짧은 글을 쓰도록 요구하는 것이다. 특수 교사는 협력학습 집단내의 학생들이 그 들 동료의 작문을 읽고 검토하도록 하는 학습 활동을 계획하게 된다. 예컨대 한 학생은 철자를 확인하는 역할을 하고, 다른 학생이 대문자를 확인, 또 다른 학생이 구두점 확인을 담당하였다면 특별히 재능 있는 학생은 전반적인 작문 편집의 책임을 맡는 형태이다. 연속되는 비슷한 과제를 수행하면서 학생들은 역할을 바꿀 수도 있다. 그밖의 다른 학습지원활동은 토론, 동료 지도하기, 게임 심판 등을 제시할 수 있다.

이러한 협력수업 형태에 포함되는 수업 활동을 구분하여 제시하면 다음 표와 같다.

표1. 협력 수업의 형태

활동 형태	활동 내용
주 역할 교사 / 보조 역할 교사 수업	두 교사가 동시에 가르치기는 하지만 일반과목 교사가 수업을 주도한다. 보조 역할 교사는 학생 사이를 돌아다니면서 도움이 필요한 학생들을 도와준다.
단원 분담 수업	교재 내용을 나누고 각 교사가 그 부분 수업에 대한 책임을 진다. 일부 학생들은 독립적으로 공부하기도하며 궁극적으로 모든 학생들이 순차적으로 모든 수업 단원의 학습에 참여한다.
분반 평행 수업	두 교사가 합동으로 수업을 계획하지만, 각 교사는 학급 학생들의 절반씩 담당하여 가르친다.
대체 수업	한 교사가 예습, 복습, 보충, 심화 학습을 하기 위해 소집단 수업을 하는 동안 또 한 교사는 전체 학급을 대상으로 가르친다.
협력 수업	두 교사가 학생을 분담한다. 두 교사는 교대로 토론을 이끌고 개념이나 학습 방법을 제시하고 학생 질문에 답변한다.

이런 관점에서 영어 교육에서의 협력수업은 학생, 영어교사, 원어민 교사가 상호 협력하여 언어 활동을 수행하는 영어수업이라고 할 수 있다. 우리 나라에서는 1966년부터 1979년까지 미국의 평화봉사단(Peace Corps)의 외국인과 우리 나라 영어교사가 팀을 이루어 수업을 한 것이 좋은 예이다. 최근 일본에서 영어교육의 대대적인 강화와 개선의 일환으로 1987년부터 전국 중·고등학교에서 확대 실시되고 있는 프로그램도 협력수업의 훌륭한 사례에 해당한다.

그런데 본 논문에서 다루는 협력수업이란 것은 한국인 영어교사와 원어민 교사가 서로 협력하여 수업준비를 하고, 수업을 설계하고, 학습자료를 공동으로 제작하고, 공동으로 학습 활동을 분담하고, 평가까지도 공동의 협의를 거쳐서 실시하는 협력수업(cooperative teaching)을 가리킨다. 이른바 협조수업(collaborative teaching), 또는 동반자 수업(partner teaching)으로 수업 준비와 설계, 학습 자료의 제작과 학습활동을 공동으로 하고 평가도 함께 한다는 의미에서 그 이전의 협력수업의 형태와는 다르다. 외국에서의 수업형태 중에서 일반과목 교사와 특수분야 교사가 함께 지도하는 특정 수업 형태와는 구분할 필요가 있다.

2. 협력수업의 장점



교사 개인이 혼자서 수업을 할 때와 두 명의 교사가 함께 지도하는 협력수업을 비교할 때 두 수업 모두에게 장단점이 있다. 여기에서는 두명이 가르치는 협력수업의 장점을 검토하고자 한다.

협력수업은 협동 과업을 촉진시키는 과정 중에서 해당 교사 사이의 대인 관계를 향상시킨다. 또한 다양한 교수학습 방법을 적용함으로써 각기 다른 학생들의 학습 방법 욕구를 충족시킬 수 있다. 게다가 수업에서도 공동책임으로 업무를 분담할 수 있는데, 수업 설계, 통합 단원 계획, 평가 도구, 학급 통솔, 그리고 개인 교사에게 시간을 소모하게 하는 여러 가지 분야에서 업무를 분담할 수 있는 이점이 있다. 협력수업에 참여하게되는 교사들은 새로운 수업 모형이나 지도 방법을

접할 수 있는 기회를 갖게 되는데, 이때 어려운 문제점을 해결할 수 있는 통찰력과 안내지침을 서로에게 제공할 수가 있다.

다음으로 협력수업은 교수학습 상의 서로 다른 관점의 차이를 학습의 방해 요소가 아니라 상호 협력하여 발전하는 기회로 이용할 수 있다. 협력수업 교사들은 상대 교사가 자신의 노력에 반응하고 있음을 느끼게 되어 경쟁보다는 협력을 증진하게 된다.

협력수업의 장점은 교사의 측면과 학생의 측면을 고려할 때 더욱 뚜렷이 알 수 있다. 먼저 교사들이 협력수업을 하는 과정에서 얻는 이점은 다음과 같다.

- 1) 다양한 교수학습 방법을 볼 수 있다.
- 2) 학생들을 위한 협력 학습의 모범을 보여준다.
- 3) 교사의 업무 부담이 줄어든다.
- 4) 문제 해결 시 더 많은 해결방법을 동원할 수 있다.
- 5) 수업 설계와 학습 평가에 대한 책임을 공유한다.
- 6) 학급 관리의 책임을 공유한다.
- 7) 교사는 수업에 대한 모든 것을 준비할 필요가 없다.
- 8) 교사들은 가장 필요한 곳에서 자신의 재능을 발휘할 수 있다.
- 9) 학습자료와 자료 구입 경비를 함께 사용할 수 있다.
- 10) 문제 발생 시 지원을 받을 수 있다.
- 11) 복수 학년 학습 활동을 계획할 수 있다.
- 12) 시간 운영에 융통성이 있다.
- 13) 상대방 교사에게서 배우는 기회를 갖는다.

특히, 필자의 경험에 의하면 상대방 교사에게서 학습 방법과 평가 방법 등 교수학습 활동의 새로운 기술을 배울 수 있고, 수업 설계, 자료 준비, 수업 진행 및 평가에 대한 내용을 규칙적으로 협의하고 토론하는 과정에서 영어교사로서 부족한 영어 의사소통 능력을 증진시킬 수 있는 것이 큰 장점이다. 원어민 교사는 우리 나라의 영어 교육과정과 평가 기준, 학생지도의 문제점 등을 빨리 파악할 수

있고, 특히 수업 시간에는 어려운 개념을 설명할 때에 한국인 교사의 도움으로 학생들에게 뜻하는 바를 쉽게 전달할 수 있는 장점이 나타났다.

협력수업은 학생들에게도 다음과 같은 점에서 여러 가지 이점을 제공해 주고 있다.

- 1) 학생들은 다양한 수업 방법을 경험한다.
- 2) 교사들로부터 더 많은 접촉의 기회를 갖는다.
- 3) 학생들은 추가적인 정서적 지원을 받게되어 학생 대 교사와의 갈등이 협력수업 환경 아래에서는 감소된다.
- 4) 학생들은 개인적인 학습 계획을 마련할 수 있다.
- 5) 추가적인 학습지도가 필요한 학생들끼리 소집단 학습을 실시할 수 있다.

요컨대 협력수업은 수업을 진행하는 교사들에게는 물론 수업을 받는 학생들에게 여러 가지 면에서 교육적으로 타당성을 제공해 주는 활기찬 교수 학습 모형이라 할 수 있다.

3. 협력수업의 사례

협력수업을 성공적으로 수행한 예로 일본의 경우를 들 수 있다. 이른바 코토구 프로젝트(Koto-ku Project)⁴⁾라 불리는 이 사업은 일본 동경의 코토구 교육구청에서 영국 문화원 소속 캠프리지 영어학교(Cambridge English School)와의 협력하에 실시해 온 성공적인 협력수업의 한가지 모형이라 할 수 있다.

일본이 이처럼 영어 원어민을 활용한 협력수업에 관심을 두게 된 것은 영어를 모국어로 사용하는 사람들과 의사소통을 원활히 할 수 있는 인재들을 가급적 많이 양성하는 것이 영어 교육의 발전은 물론 일본의 세계화 전략에도 극히 필요하다고 보았기 때문이다. 주지하는 바대로 일본의 학습자들도 중등학교에서 영어를 6년, 대학에서 4년을 배우지만, 많은 문법지식과 상당한 어휘 학습에도 불구하고,

4) David Nunan(1993), *Collaborative Language Learning and Teaching*, New York: Cambridge University Press, pp. 141-160.

원어민들과 제대로 영어로 대화를 나누지 못하는 문제를 보여왔다. 원어민과의 협력수업은 바로 이 같은 영어 교육의 문제점을 극복하려는 노력의 일환으로서, 1985년부터 영국 문화원 소속 원어민 교사들과 일본인 교사들의 협력 하에 주로 중학교 1학년에 활용된 의미 있는 영어교육 프로그램이다.

일본의 코토구 교육구청의 영어 원어민 교사들을 현장 영어 교육에 도입한 목적은 주로 세 가지이다. 첫째는 원어민들을 활용하여 학생들의 영어 듣기와 말하기 능력을 신장시킨다는 것이다. 둘째는 영어 학습에 대한 학생들의 동기를 강하게 유발시킨다는 것이며, 셋째는 원어민들과 협력학습을 통하여 영어 교수학습 방법을 개선한다는 것이다.

이 같은 의도 하에 1985년에는 9개의 중학교에서 48개 학급이 협력수업 시범연구 대상으로 선정되어 15시간의 협력수업을 실시하였고, 1986년에는 코토구에 있는 모든 중학교에서 협력수업이 실시되었다.

그런데 시범연구 집단인 일본의 중학교 1학년은 한 학급이 40명씩 구성되는 남녀 공학이며, 수업 시간은 50분이다. 영어과 주당 수업 시수 3시간 중에서 2시간은 영어 원어민과 협력수업을 하고 나머지 1시간은 일본인 영어 교사 혼자 수업을 진행한다. 원어민 영어 교사들은 중학교 두 곳을 격일제로 담당하며, 때로 같은 날 두 학교에서 수업을 하는 경우도 있다. 원어민 영어 교사들과 일본인 영어 교사들은 학습 내용과 교수 방법, 학습자료 등에 대해 매주 1시간 씩 협의하는 시간을 가짐으로써 수업의 충실을 기하려고 한다.

협력학습이 진행되는 기간에 코토구 교육구청은 더 나은 협력학습을 위한 워크숍을 개최한다. 이 워크숍에서는 영어 교수법의 이론과 외국어 학습 방법 및 협력 학습에 대해 활발한 토론이 벌어짐으로써 협력학습의 이론과 실체를 더욱 심화시키는 계기가 된다. 특히, 워크숍 참석자들은 협력수업에 대한 비디오를 시청하여 학생들이 영어로 잘 응답하고 있는지, 협력교사간에는 협조가 잘되어 체계적으로 수업이 이루어지는지, 수업은 융통성 있게 잘 진행되며 수업 분위기는 흥미 있게 지속되는지를 분석하게 된다.

이처럼 일본에서는 영어 원어민들을 잘 활용하여 영어 수업을 함으로써 학생들의 의사소통 능력을 증진시키는데 최선을 다해왔다. 그 결과 영어 원어민들과의

협력수업은 만족스러운 것으로 평가받았다.

이 같은 사실은 협력수업에 대해서 학생들의 반응을 조사한 1988-1990년의 보고서⁵⁾ 내용을 일부 검토하면 잘 알 수 있다. 즉 협력수업을 실시한 후 학생들에게 영어 실력이 향상되었는지를 묻는 질문에서는 88-89년에는 67%가 긍정적인 답변을 한데 비해 28%가 부정적인 대답을 하였으며, 89-90년에는 무려 96%가 긍정적인 대답을, 4%만이 부정적인 입장을 보인바 있다. 또 협력수업으로 영어 말하기 능력은 향상되었는지를 물어보는 설문에서는 88-89년에는 63%가 긍정적인 답을 한 반면 32%가 부정적인 대답을 하였으며, 89-90년에는 78%가 긍정적인 입장을 보인 반면 21%만이 부정적인 견해를 보이고 있다.

영어 원어민을 활용한 협력수업은 일본인 영어 교사들에게도 대체로 만족스러운 것으로 밝혀지고 있다⁶⁾. 일본인 교사들은 원어민과의 협력수업에 매우 호감을 갖고 있다고 답하고 있으며, 특히 흥미 있는 학습 계획을 세울 수 있다는 점은 협력수업의 장점으로 꼽고 있다. 아울러 앞으로 영어수업을 할 경우에도 계속 협력수업을 하고 싶다는 반응을 보임으로써 전체적으로 협력수업을 바람직한 것으로 간주하고 있다.

끝으로 협력수업에 대한 영어 원어민들의 반응⁷⁾도 긍정적이라 할 수 있다. 그들은 외국어 학습에서 진정한 의사소통은 무엇인지를 협력수업을 통해 알 수 있다고 보고 있으며, 학습자료 제작 시 흥미 있는 과제를 제시할 수 있음은 물론, 학생들의 성취 동기를 크게 자극하는가 하면 일본의 영어 교육과 일본인에 대해 많은 것을 이해할 수 있도록 한다고 보고 있다.

결국 일본에서의 협력수업은 영어를 외국어로 배우는 학습자에게나 영어를 모국어로 사용하여 가르치는 원어민 교사들은 물론 영어를 가르치는 일본인 교사들에게 모두 유익하고 효과적인 영어 수업 방법이라 할 수 있다. 이 같은 일본의 사례는 우리 나라 영어 교육에도 적지 않은 시사점을 던져주고 있는데 다음 장에서 필자의 견해를 밝혀 보기로 하겠다.

5) *Ibid.*, p. 156.

6) *Ibid.*, p. 158.

7) *Ibid.*, p. 159.

Ⅲ. 원어민과의 협력수업의 의의

1. 원어민의 필요성

교실에서 이루어지고 있는 대부분의 수업 활동은 실생활에서 이루어지는 의사소통의 상황을 반영하지 못하는 경우가 많다. 학습자는 일상 생활에서 사용하는 영어 표현을 제대로 알지 않은채 교사가 교재 내용에 대해 질문하면 그에 답하거나 대화를 반복 연습하는 과정을 밟고 있다. 이런 유형의 연습에 의존하는 학습자는 자연스런 의사소통 상황에서 영어를 사용하려고 할 때는 갑작스런 어려움을 겪게 된다. 영어를 10년 이상 배우고도 외국인을 만나면 회피하게 되는 경우가 흔히 있는데 이는 영어 학습자가 영어에 대한 지식은 많이 있지만, 영어 사용 능력이 부족하기 때문이다. Widdowson(1978)의 말을 빌리면, 다른 사람과 의사소통을 하기 위하여 언어를 적절히 사용하는 능력인 언어사용(language use) 능력보다는 언어의 구조와 문법에 대한 지식인 언어용법(language usage)만 많이 알고 있기 때문이다.

사실 우리 나라 영어 교육은 언어사용(language use)보다는 언어용법(language usage), 유창성(flucency)보다는 정확성(accuracy), 의미(meaning)보다는 형태(form)나 문법(grammar)을 중요하게 다루어 왔다. 가끔 언어사용이 강조되는 경우도 있었으나 그 때에도 대부분 사전에 준비된 녹음 테이프나 비디오 자료에 의존해 왔다. 그러나 이러한 자료들은 제한적인 가치만 지닐 뿐 실생활의 의사소통 활동과 여러 가지 면에서 차이가 있다.

그러므로 어느 정도의 영어에 대한 지식을 갖고 있는 학생들에게 영어시간에 외국인과 직접 접할 수 있는 기회를 제공한다면 다음과 같은 점에서 효과를 기대할 수 있을 것이다.

첫째, 원어민과의 만남을 통하여 외국어에 대한 두려움, 즉 정의적 여과(affective filter)를 낮추게 된다. 그 결과 학습자들은 의사소통 활동에 적극적으로

참여하게 된다.

둘째, 대부분 학생들은 정확성을 지나치게 강조하는 수업, 문법적으로 완전한 문장만을 고려하는 수업 활동에서 벗어날 수 있다. 많은 학생들이 일반적인 학습 지도나 평가 방법에 의해 정확성이라는 개념에 사로잡혀 있기 때문에 이러한 정확성은 의사소통에 장애 요인이 되고 있다. 학습자들은 외국인과의 대화 중에 수많은 오류를 범함으로서 이러한 오류가 학습과정에서 나타나는 자연스러운 결과이며 오히려 외국인과 영어사용을 많이 하는 기회가 중요함을 깨닫게 된다.

셋째, 사전에 준비된 교재를 갖고 의사소통을 하는 것이 아니기 때문에 자신의 실질적인 의사소통 목적을 갖고 대화에 참여하는 기회를 제공해 줄 수 있다. 비록 교실 속에서의 학습활동이긴 하지만 교실 밖 의사소통 활동과 거의 똑같은 환경에 접할 수 있는 이점이 있는 것이다.

넷째, 학습자는 완전하지는 못하지만 외국인을 직접 만나 의사소통을 한다는 자신감을 갖게 된다. 즉, 학습자는 자신을 표현하는 가운데 수많은 오류를 범할 지라도 실패나 좌절감보다는 자신감과 성취감을 맛보게 된다.

다섯째, 원어민과의 만남을 통하여 언어사용에 대한 중요성을 인식하고, 일반 영어 시간에도 좀 더 적극적인 태도로 학습에 임하는 자세를 길러준다.

여섯째, 우리와 같은 EFL(English as a Foreign Language) 상황에서 교사가 사용하는 언어(teacher's talk)는 자연스럽게 못한 경우가 많다. 교실영어를 잘 구사하는 교사라 할지라도 한국식 영어를 종종 사용하는 경우가 있다. 이 때 원어민이 상황에 적절한 영어를 자연스럽게 사용하여 수업을 함께 이끌어 간다면 학습자의 영어능력은 더 향상될 수 있다.

끝으로 원어민을 영어수업 때 활용하면 영미 문화에 대한 이해나 비언어적(non-verbal) 의사소통에 대한 지식을 쌓을 수 있다. 말에 의한 의사소통과 더불어 적절한 몸짓언어를 사용하는 방법을 익힘으로써 영어를 사용하는 사람들의 문화나 사고를 폭넓게 이해할 수 있는 장점이 있다.

2. 원어민 교사 활용 실태

교육부에서는 1995년부터 원어민 교사 초청 사업을 실시하고 있는데 이 사업을 EPIK(English Program In Korea) 프로그램이라고 한다. 1995년 59명을 처음으로 초청하였고, 1996년에는 대거 632명을, 1997년에도 857명이 신규 채용 및 재계약을 통해서 일선 중·고등학교에 배정하였다. 본 연구의 내용이 원어민 교사와 한국인 영어 교사와의 협력수업을 그 대상으로 하기 때문에 원어민 초청 프로그램의 목적과 그들의 활동 내용을 살펴보는 것이 논리전개에 도움이 된다.

1) EPIK 프로그램의 목적

원어민 교사 초청사업의 목적은 네 가지이다.

첫째, 세계화 정보화 시대에 부응하기 위해서 초·중등 학교 학생들의 영어 의사소통 능력을 신장시킨다.

둘째, 한국인 영어 교사 연수를 보조한다.

셋째, 새로운 교수 학습 방법을 도입하고 학습 자료를 개발한다.

넷째, 상호 문화 교류를 통해서 국제 이해를 증진시킨다.

2) 원어민 교사의 근무 형태

원어민 교사들은 학생 수업 지도를 담당하는 것 이외에도 한국인 영어교사 연수에도 활용되고 있다. 토요일과 일요일을 제외한 주 5일 출근하여 하루 8시간 근무가 원칙이다. 제주도의 경우 1998년 3월 현재 11명의 원어민 교사와 한미 재단 소속 4명의 보조 교사가 도내 일선 중·고등학교에 배정되어 있다. 배정된 원어민 수가 얼마되지 않기 때문에 한 원어민이 두 학교에 복수로 배정되어 있다. 그들은 동계 및 하계 방학중에는 한국인 영어교사 집중 연수 과정에 출강하여 지도하고 있는데, 특히 초등학교 영어 교육이 1997년부터 시작되면서 초등학교 교사 영어

연수를 대부분 담당하고 있다. 원어민 교사의 일과 시간을 제시하면 다음과 같다.

표2. 원어민 교사 일과 시간표(예시)⁸⁾

분 야	일 정	1일 시간	주당 시간	근무지
학생수업	09:00- 12:00	3	15	학 교
교사연수	15:00- 17:00	2	10	교육청 혹은 학교
교재준비	12:00- 15:00	3	15	학 교
계		8	40	

3) 원어민 교사의 국적과 연령

1996년에 우리 나라 중·고등학교에 배정된 원어민 교사들의 국적과 연령을 차례대로 나타내면 다음과 같다. 남녀 원어민 교사들의 수를 합하면 미국이 282명으로 가장 많고 캐나다가 216명으로 그 다음을 차지하고 있다. 아울러 연령은 20-30 대가 465명으로 전체 원어민 수의 73.4%에 달하고 있다.

표3. 원어민 국적별 분포⁹⁾

국적	호주	영국	캐나다	아일랜드	한국	뉴질랜드	미국	계
남	16	48	113	3	8	2	168	358
여	15	20	103	4	17	1	114	274
계	31	68	216	7	25	3	282	632
%	5	11	34	1	4	0.5	45	100

8) 정길정(1997), "Some Considerations about Team Teaching", 『중등영어교육』, 제34호, KOSETA. p. 20.

9) 상계서, p. 19.

표4. 원어민 연령별 분포¹⁰⁾

연령	20대	30대	40대	50대	60대	계
인원	352	113	84	71	12	632
%	55.7	17.7	11.2	11.2	1.9	100

3. 원어민 활용 협력수업의 장점

제 2장 이론적 배경에서 살펴본 일반적인 협력수업의 장점들을 반영하고 이러한 장점들을 한국인과 원어민 영어 협력수업에 적극 적용시킬 때 다음과 같은 몇가지 바람직한 수업형태가 될 수 있다.

1) 학생의 개별화 수업 지향

협력수업은 학생 개인의 적성에 맞는 다양한 교육을 실현하고 학생의 소질을 찾아 신장시키며 교사와 학생간의 인간적 접촉을 늘리려는 관점에서 시도되고 있다. 교사 1명이 50명의 학생을 가르친다는 것은 한계가 있으며, 특히, 의사소통 중심 영어 학습을 이끌어 가는 데는 효과가 적다. 물론 지금까지의 수업에서도 집단 지도, 능력별 수업 등을 통해서 개별화 지도를 시도했으나 의사 소통 능력의 향상을 위한 영어 수업에는 충분히 성공적이지 못했다. 따라서 협력수업을 통하여 원어민 교사와 영어 교사가 협력하여 학생의 개성을 고려한 의사 소통 활동을 전개함으로써 개별화 수업을 달성할 수 있다.

10) 상계서, p. 20.

2) 영어 교육의 목표에 적합한 수업

협력수업은 원어민 교사와 영어 교사의 의사소통 활동을 통해 학생의 영어 의사소통 능력 신장이라는 교육 목표에 적합한 수업을 전개할 수 있도록 해준다. 원어민 교사와 영어 교사의 대화 장면을 학생들에게 실제로 보여줌으로써 학생들의 표현 욕구를 높여준다. 물론 이렇게 하기 위해서는 교재, 지도 과정, 활동 내용, 교구 등을 수업에 맞게 재구성할 필요가 있다. 또한 지도 교사의 특성을 고려하여 언어 활동을 활성화 할 수 있는 지도 방법과 지도 내용을 도입해야 하는 것이 바람직하다.

3) 질높은 영어 수업

협력수업은 2명의 교사가 한 팀(team)을 구성하여 지도하기 때문에 교사와 학생의 접촉이 많아지고 학생이 참여하는 언어활동이 늘어나게 된다. 또한 교사가 제공하는 수업도 보다 전문적이고 다양한 수업이 될 수 있다. 수업의 폭도 넓어지고 학생의 관심과 흥미를 자극할 수 있다. 원어민이 가지고 있는 문화적 배경 지식과 영어 지식을 교육 환경에 알맞게 전달함으로써 수업의 질을 높일 수 있다. 교사 상호간에도 서로 부족한 점을 보충할 수 있는 이점이 있다.

4) 다양한 수업 형태

협력수업은 수업 목적에 따라 여러 가지 수업 형태를 취할 수 있다. 50명을 하나의 집단으로 하여 2명이 전체를 지도하거나 또는 여러 집단으로 나누어 번갈아 지도할 수 있다. 전체를 개별적으로 지도 할 수도 있으며 학생을 수준별로 지도할 수도 있다. 수업 단계에 따라 그룹을 바꿀 수도 있고 과제에 따른 지도, 흥미에 따른 지도 등도 시도할 수 있다.

IV. 원어민 활용 협력수업 모형

본 장에서는 원어민을 활용한 협력수업의 모형을 설정하기로 하겠다. 원어민과 협력하여 영어를 가르치는 협력수업의 일반적 형태를 알아보고 필자가 근무하는 남주 고등학교에서 원어민을 활용한 협력수업의 내용과 절차를 제시한 후, 특히 독해 지도에 원어민을 활용하는 수업 모형을 구안하도록 하겠다.

1. 원어민과의 협력

1) 협력수업의 준비

수업의 질은 수업 준비가 결정한다고 하는데 이 말은 협력수업의 경우에도 그대로 적용된다 할 수 있다. 협력수업을 하기 위해서는 협력수업의 목표, 과정, 역할 분담 등에 대해 사전에 계획하는 것이 중요하며 학생에게도 원어민을 맞기 위한 준비를 하도록 지도하는 것이 필요하다. 학생들에게 예비 지식도 주지 않고 본래 계획했던 협력수업이 그 취지와 목표에서 벗어나면 학생들은 흥미를 잃고 수업 집중력이 떨어지게 된다. 원어민 교사에게는 학생의 실태를 잘 이해하도록 자료를 제공해 주고 학생들에게는 다양한 질문의 예를 나누어주고 좋은 질문이 나오도록 지도해 준다.

이런 준비를 위해서는 일반 영어 수업에 의해 사전에 학습이 충분히 이루어져야 한다. 학생들은 원어민에게 자기 소개나 대화를 할 수 있어야 하며 부끄러워하거나 겁내지 않고 발표할 수 있어야 한다. 자신감을 갖고 적극적으로 영어를 배우는 것이 훌륭한 영어 학습자가 되는 길이기 때문이다. 협력수업을 원활히 하기 위해 교사는 일반 수업 시간에도 가능한 한 학생에게 영어를 가급적 많이 사용하며 수업을 진행하는 것이 중요하다. 원어민 교사 앞에서만 영어를 사용하는 것은 아무 소용이 없다. 영어 교사의 일반 수업과 협력수업과의 연관 관계를 충분히 활

용하여 일반 영어 수업을 보다 발전적이고 실천적으로 진행하기 위한 방편으로 협력수업을 활용하는 것이 좋다. 학생, 영어 교사, 원어민 교사가 각각의 특성을 살려서 수업 중에 활동하는 장면을 설정하여 각자가 어떻게 활동해야 하는가를 일반 영어 시간에 명확히 해 두는 것이 좋다.

2) 협력수업의 구성

교육의 성패는 교사에 달려있다. 특히 협력수업의 경우에는 복수의 교사가 수업을 진행해야 하기 때문에 더욱 그렇다. 팀(team)을 구성할 때 고려해야 할 점은 구성원이 서로 원만하게 협력할 자세가 되어 있는가를 파악하는 것이다. 교사에 따라 다른 사람과 협동하여 지도하기를 좋아하는 사람이 있고 혼자 주관적으로 진행하기를 좋아하는 사람도 있다. 특히 원어민과 협력하여 학생들 앞에서 수업을 진행하는 것은 대부분의 영어 교사에게는 짐으로 인식되고 있는 실정이다. 따라서 협력 교사를 선정할 때는 영어 교사의 태도와 영어 구사력을 고려해야 한다. 영어 교사의 성별, 연령, 교과 담임, 담당 학급수, 교과 담당 시수, 성격, 인간 관계 등을 반영해야 한다.

협력수업의 구성은 수업의 목적과 형태에 따라 다를 수 있지만 일반적으로 원어민 교사 중심, 영어 교사 중심, 교과 내용 중심으로 구분할 수 있다.

(1) 원어민 교사 중심 구성

원어민 교사가 수업의 주도권을 갖고 수업을 진행하되 약간의 영어 교사가 협력교사로 배치되는 수업 형태이다. 원어민 교사가 10개의 학급에 들어 갈 때 영어 교사 2-3명이 협력 교사로 지정될 수 있다. 이런 구성은 원어민 교사가 수업 준비나 진행을 주도적으로 하고 영어 교사들은 자기 학급 수업 때 협력해주는 모형이 된다. 원어민 교사는 수업 준비가 용이하고 일관성이 있어서 수업 진행이 부드러울 수 있다. 원어민 교사가 교육 경력이 풍부하거나 지도 방법을 잘 알고 있을 때 적절한 구성이다. 그러나 협력 교사가 많아서 상호 협의할 시간이 많이 들고 교사에 따른 반응이 다르기 때문에 수업 과정에서 혼선이 올 우려가 있다.

(2) 영어 교사 중심 구성

원어민 교사와 협력하여 수업하기를 원하는 영어 교사나 또는 적격자라고 판단되는 영어 교사를 중심으로 수업하는 방식으로 한 명의 영어 교사와 한 명의 원어민 교사가 일대일로 수업을 하게 된다. 수업 일정이나 시간 배정은 영어 교사에게 맞추고 원어민 교사는 영어 교사의 수업에 참여하여 협력해 주며 수업은 영어 교사의 책임 하에 진행된다. 영어 교사는 원어민 교사의 수업 방법이나 교재 연구를 도와 줄 수 있다. 원어민 교사가 교육 경력이 부족하거나 교수법에 익숙하지 않았을 때 시도되며 수업은 영어 교사가 주도한다. 이런 구성은 원어민 교사의 장점을 활용하는데 제한을 받을 수 있고 원어민 교사는 수업 보조 재료로 녹음기와 같은 구실만 하기 쉽다. 그러나 협력수업에 능숙한 영어 교사가 협력할 때는 효과가 있으며 원어민 교사에게 많은 도움이 될 수 있다. 서로 협력할 시간과 장소 해결이 쉬우며 수업 진행의 호홉도 잘 맞는 점이 있지만 팀에 참여하지 않는 교사에게는 기회가 주어지지 않는 문제점이 있다.

(3) 교과 내용 중심 구성

교과서 단원의 성격이나 학급의 특성에 따라 팀 구성이 달라지는 것으로 원어민 교사와 영어 교사의 개성을 고려하고 학생에게 전문적인 수업을 보여줄 수 있는 구성이다. 학년 구별 없이 지도가 가능하고 상황에 따라 적절히 재구성 할 수 있다. 협력수업이 가능한 내용을 골라 원어민 교사와 영어 교사들이 워크샵을 한 후 원어민 교사가 영어 교사의 수업에 순회하면서 참여한다. 영어 교사도 수업 내용과 지도 방법이 명확하기 때문에 준비하기가 쉬우며 협력수업에 효과적으로 대처할 수 있다. 다만 수업 준비 과정과 교재 선정이 어렵고 교과 일정과 수업 진도 맞추기가 어려운 점이 예상된다.

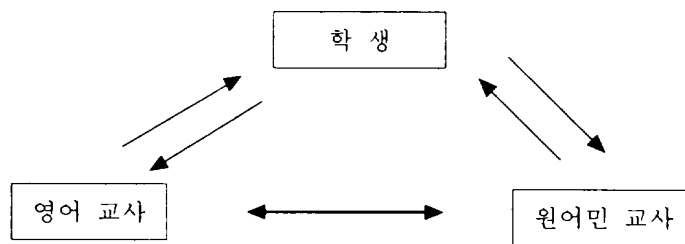
3) 협력수업 형태

협력수업을 실시하는 방법에는 다음과 같은 네 가지 형태가 있다. 일제수업과 그룹수업, 일제수업과 그룹수업의 혼합 및 일제와 개인수업 형태가 바로 그것이다.

(1) 일제 수업

협력수업에 있어서의 일제 수업은 학생 전원을 대상으로 교사가 설명하는 수업으로서, 모델 대화를 소개하고, 교사의 질문에 학생이 대답하며 학생이 전에 배운 것을 발표할 때 알맞다. 이 수업 형태는 다음 표에서도 나타난 바와 같이 영어 교사와 원어민 교사만이 일방적으로 말하는 것이 아니라 학생까지 삼자가 양방향으로 의사소통 활동을 하게 된다.

표5. 일제 수업

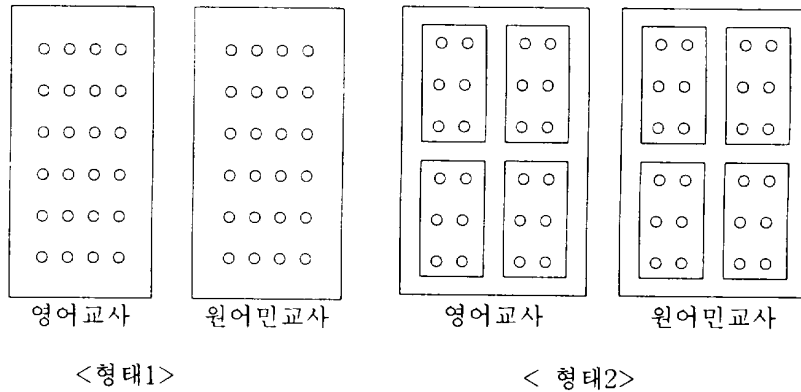


교사는 학생 앞에 서서 지도한다. 학생은 전체가 앞을 향하고 같은 활동을 한다. 팀을 이끄는 교사가 수업을 진행하고 다른 교사는 학생들 사이에 들어가 개별적으로 이해를 도와주거나 학습 상태를 평가하게 된다.

(2) 그룹 수업

그룹 수업은 한 학급에 원어민 교사와 영어 교사가 배치되어 1시간의 수업을 처음부터 2그룹으로 나누어 실시하는 형태이다. 물론 학급을 여러 개의 그룹으로 나누어 각각 1인의 교사가 가르치는 형태가 될 수도 있다. 그룹은 수준별, 주제별, 학습 진도별, 언어의 4기능별로 나눌 수도 있다. 48명의 학급을 교사 2인이 지도하는 협력수업의 한 형태로 나타내면 다음과 같다.

표6. 그룹 수업



<형태1>은 큰 그룹으로 나누어 수업을 실시하는 것이고, <형태2>는 작은 그룹으로 나누어 개별화 수업을 지향하는 수업이다. 첫 번째 수업 유형이 전통적 방법이라 한다면 두 번째 수업 유형은 수준별로 비슷한 주제를 지도할 수 있으므로 오늘날의 영어 교육의 흐름에 맞는 유형이라 할 수 있다. 두 번째 유형은 이밖에 다음과 같은 이점이 있다.

- 1) 학생의 능력이나 흥미에 따라 다르게 배울 수 있다.
- 2) 학생끼리 공통점이 있어 안심하고 말할 수 있다.
- 3) 교사의 개별 지도를 받는 기회가 늘어난다.
- 4) 그룹을 주기적으로 재편성하므로 자유스런 분위기이다.
- 5) 여러 교사한테 수업을 받을 수 있기 때문에 좋다.

(3) 일제 수업과 그룹 수업의 혼합

이 혼합형 유형은 협력수업에서 흔히 볼 수 있는 형태이다. 일제 수업으로 학습 내용을 도입하거나 모델 대화를 제시하여 이해시킨 후에 과제를 주어 그룹별로 언어 활동을 연습하는 형태이다. 학생들의 능동적 참여 속에 활발한 표현 활동을 통해서 이해력과 응용력을 높일 수 있는 수업 형태이다. 수업의 흐름은 다음과 같은 모습으로 나타날 수 있다.

표7. 일제 그룹 수업 혼합



이 수업에서 유의해야 할 일은 형태가 바뀔 때 정확한 지시를 하고 학생의 이해를 명확히 확인하는 일이다. 일제 수업과 그룹 수업 시의 학생의 학습 태도가 달라지기 때문에 교사가 학생을 철저히 지도해야 한다. 또한 교사간에 충분한 사전 협의를 한 후에 수업에 임하지 않으면 수업 효과를 기대하기 어렵다.

(4) 일제와 개인 수업

일제 수업을 하는 도중에 학생 개개인에게 과제를 주고 두명의 교사가 찾아가 질문을 받거나 평가를 하여 학습 방향에 대해 적절한 지도를 해주는 형태이다. 개인차로 인해 교사의 개별 지도가 필요하여 학생들이 개별적으로 학습하는 것을 교사가 도와주는 형태이다. 단원을 평가할 때 유인물로 과제를 주고 교사가 면접을 한 명씩 실시하는 경우에 효과가 있다. 이 모형은 협력수업의 원리를 제대로 살린 지도 모형이다.



2. 협력수업과 독해 전략

독해 전략을 논의함에 있어 독해의 정의를 음미해보는 것도 좋을 것 같다. Wixon & Peters(1983)는 다음과 같이 독해를 정의하고 있다.

“Reading is the process of constructing meaning through the dynamic interaction among the reader’s existing knowledge, the information suggested by the written language, and the context of the reading situation.”¹¹⁾

11) Linda M. Cleary & Michael D. Linn(1993), *Linguistics for Teachers*, New York : McGraw-Hill Inc. p. 283.

학습자의 독해 능력을 향상시키기 위한 협력수업의 모형을 설정하기 전에 일반적으로 영어 교육 현장에서 독해력을 기르는 교수·학습 방법과 독해지도 기법을 살펴보고자 한다. 이를 위해 영어 독해의 목표부터 점검하는 것이 좋겠다.

1) 영어 독해의 목표

문자 언어 재료는 의사소통 과정을 개방할 수 있는 도구이다. 문자 언어를 통해서 사람들은 자신의 생각과 세계관에 대해서 토론할 수 있다. 문자 언어를 통해서 작가들은 사회와 사회 구조와 사회에서의 자신들의 역할에 대해서 의견을 개진한다. 따라서 학생들은 문자 언어를 통해서 그들이 이해하기 힘든 문화를 더욱 체계적으로 체험하게 된다.

우리 나라 고등학교에서의 영어 독해는 대학 수학능력시험에서 그 비중이 70%를 차지할 만큼 영어의 4기능 중에서 가장 중요시하는 영역이다. 그러나 학교 수업 현장에서는 아직도 반복적인 단어 암기와 문장 번역식 해석 연습, 혹은 수학능력시험 대비 문제 풀이 위주의 수업을 하고 있는 경우가 많다. 진정한 영어 독해력을 향상시키기 위해 교육부에서 설정한 제 6차 영어과 교육 과정 중 '영어 독해' 과목의 목표를 보면 다음과 같다.

- 일상 생활과 일반적인 주제에 관한 여러 종류의 영문을 읽고 줄거리, 주제 등을 파악하게 한다.
- 사실, 생각, 느낌의 효과적 표현 방법을 이해하게 한다.
- 영어로 표현된 말의 문화적 의미와 의사소통 기능을 이해하게 한다.
- 다양한 글의 유형과 특성을 이해하고 이를 적절히 활용할 수 있게 한다.
- 글을 흥미 있게 읽는 태도를 가지게 한다.¹²⁾

여기서 첫 두 가지 목표가 고등학교 영어 독해의 직접적인 목표에 해당한다. 왜냐하면 학습자가 졸업한 후 자신이 처한 상황에서 필요로 하는 영어로 된 자료

12) 정국진 외 5인(1995), 「고등학교 외국어과 교육과정해설(1)」, 서울 : 교육부, pp. 246-249.

를 읽고 그 줄거리, 소재, 주제 등을 파악하며 사실이나 생각, 느낌을 영어로 효과적으로 표현하는 방법을 이해하게 하는 것이 독해에서 가장 중요하기 때문이다.

그러나 영어 독해는 여기서 그쳐서는 안 된다. 영어로 표현된 말이나 글의 문화적 의미와 의사소통 기능을 이해하게 하며 다양한 글의 유형과 특성을 이해하고 이를 적절히 활용할 수 있도록 해야하며 글을 흥미 있게 읽도록 하는 태도를 갖도록 하는 일이 필요하기 때문이다. 독서 자료를 통해 외국 문화 내용을 간접적으로 이해하게 해야하며 문장이 담화(discourse)의 부분으로서 어떻게 기능(function)을 하고 있는가를 인식하도록 해야 할 뿐 만 아니라 설명문, 논설문, 전기문, 일기문, 실용문, 전보문, 기사문, 광고문 등의 다양한 내용의 글을 학습자에게 읽혀 그 글들의 특성을 이해하고 활용할 수 있도록 도와주어야 함은 물론 학습자에게 재미있게 꾸준히 독서하는 습관을 길러주도록 하는 것도 독해과정에서 중요하기 때문이다.

2) 영어 독해 교수·학습 방법

영어 독해의 효과적인 학습 방법을 제시하기 위해서는 영어 독해에 관한 이론적인 모형을 살펴볼 필요가 있다. 독해 모형에는 상향처리과정 모형(bottom-up processing model), 하향 처리과정 모형(top-down processing model), 선형지식구조 모형(schema model), 상호작용 모형(interactive model) 등이 있다¹³⁾.

(1) 상향처리과정 모형(bottom-up processing model)

Brown(1994 : 284)¹⁴⁾도 지적하듯이 이 모형은 독서 자료를 읽을 때 철자, 형태소, 음절, 단어, 구, 문장, 단락의 순서로 해독(decoding)한 후 글(text)을 이해하는 과정이다. 부분적인 것부터 시작하여 전반적인 것을 이해하는 과정이다. 독해를 할 때, 먼저 철자, 기호 등을 익히도록 하고 단어나 관용어구를 설명하고 문장 단위의 의미를 이해시키는 과정의 순서로 독해를 지도하는 일이다. 이러한 독해 방

13) 상계서, p. 263.

14) H. Douglas Brown(1994), *Teaching By Principles*, NJ : Prentice Hall Regents, p. 284.

법을 정독(intensive reading)이라고 말할 수 있으며, 저학년의 수준에서 교사들이 사용하는 모형이라고 말할 수 있다. 그러나 이러한 상향 처리 과정 모형에서는 기본 어휘의 개념이나 문장의 기본 구조를 이해시키는 데 도움을 줄 수 있는 반면에 상급 단계의 학습자에게는 빠른 시간 내에 많은 정보의 양을 독해시킬 수가 없다.

(2) 하향처리과정 모형(top-down processing model)

독서 자료를 읽을 때, 독자의 인지 구조 안에 저장된 배경지식(background knowledge), 세계관 등이 활성화되어 문단을 이해하는 과정을 말한다. 이 모형에서는 학습자가 독해 자료를 접할 때에 학습자가 가진 인지 구조 내의 사전지식(prior knowledge)을 활용하여 의미 파악을 할 수 있도록 하는 일이다. 만약, 학습자의 인지 구조 내에 주어진 독해 자료를 이해할 만한 충분한 사전 지식이 결여되어 있을 때에는 독해 자료를 이해할 수 없게 된다.

이 경우, 교사는 학습자에게 독해 자료의 이해를 돕기 위한 사전 활동이 있어야 한다. 예를 들면, 독해 내용과 관련된 그림이나 도표를 제시한다거나 내용에 관한 사전 질의 응답식의 토의 과정을 거치는 일 등이다. 이 모형은 상급 단계의 학습자들에게 다양한 정보 자료를 빠른 시간 내에 다독(extensive reading)시키는 데 도움이 되는 독해 방식이다. 우리 나라 고등학교 상급 학년에서는 이러한 독해 방식이 절실하게 요구되고 있다. 필자가 시도하고 있는 협동 수업에서의 독해 지도 전략도 기본적으로 이 모형의 원리를 따르고 있다.

(3) 선행지식구조 모형 (schema model)

선행지식구조(schema)란 독자가 지닌 인지 구조 내의 배경지식구조 체계(background knowledge structure)를 말한다. 이러한 인지 구조 내의 사전 지식은 매우 체계적으로 저장되어 있어서 인지 구조 밖의 새로운 정보나 지식이 입력될 때 상호 관련 있는 내용들끼리 쉽게 연계 될 수 있다는 것이다. 이러한 개념은 독자가 과거에 경험한 내용을 통해서 새로운 지식과 정보를 이해하는 데 영향을 끼친다는 이론이다.

독서 자료 안에 내포된 정보나 개념, 사상 등의 내용은 그 자체로서는 의미를 가지지 못하며, 다만 독자가 독서 자료 내용을 인지 구조 안에 저장된 사전 지식과 신속, 정확하게 연계시킬 수 있을 때에야 비로소 의미를 가진다는 것이다. 따라서, 독해 내용은 철자나 단어, 구, 문장과 같은 객관적인 언어 구조와 형식보다는 독자가 지닌 인지 구조 내의 사전 지식에 의해서 이해되어진다는 것이다. 이 이론은 하향처리과정의 형식이 필요하게 된다.

(4) 상호작용 모형(interactive model)

이 모형은 독해 과정이란 상향처리과정이나 하향처리과정의 어느 한쪽으로부터 이루어지는 것이 아니고 독자와 독서 문단 사이에서 일어나는 상호 작용의 활동으로 보아야 한다는 이론이다. 즉, 바람직한 독해 과정은 독자의 능력에 따라서 철자나 단어, 구, 문장을 해독하는 상향처리과정과 독자의 배경지식, 주제, 추론, 세계관 등으로 이해하는 하향처리과정이 상호 보완적으로 교차될 수 있게 해야 한다는 이론이다.

예컨대 영어 독해 지도는 학습자의 수준에 따라서, 그리고 독해 내용에 따라서 그 방식이 달라 질 수 있다. 독해 수준이 초보이거나 낮은 경우에는 철저한 정독 위주의 상향 처리 과정 방식의 지도가 이루어져야 한다. 독해 수준이 높고, 독해 내용이 특수한 경우에는 학습자의 인지 구조 내의 사전 지식을 활용해서 의미 파악을 해야 하기 때문에 하향처리과정의 독해 지도가 이루어져야 한다. 따라서, 교사는 독서를 하는 여러 가지 학습 상황에 따라 이들 두 가지 독해 모형의 방식을 활용해야 한다는 이론이다.

학습자들을 위한 독서 지도 방법 역시 단어 해설이나 문장 구조 파악, 번역 일변도의 학습으로는 국제 사회에서 요구되는 다량의 다양한 정보를 빨리 처리해 낼 수 있는 능력을 충족시켜 줄 수가 없다. 학습자의 인지 구조 내의 다양한 사전 지식을 가지게 하여 그 지식 구조를 활용한 독해 활동이 이루어지는 학습에 목표가 두어져야 한다. 그렇게 함으로써 학습자의 추리력, 상상력, 분석력, 종합 능력, 논리적 사고가 길러질 수 있는 것이다.

이제 영어 독해의 효과적인 교수·학습 방법의 내용을 제시해 보기로 하자.

첫째, 독서의 즐거움과 실용적 가치를 강조하여 학생의 학습 동기를 유발하도록 한다. 교과서의 독해 자료는 학습자의 욕구를 충족시키면서 독서에 대한 즐거움을 줄 수 있어야 한다.

둘째, 독해 지도에 알맞은 학생 중심의 교수 방법을 적용하도록 한다. 영어 교육의 흐름은 교사 중심에서 학생 중심으로 바뀌고 있음으로 독해도 학생들의 창의적 능력을 길러주는데 알맞은 학생 중심의 학습 방법을 적용해야 한다.

셋째, 문법 중심의 설명보다는 독해 요령을 터득하여 읽기에 흥미를 느끼도록 도와준다. 전통적인 문법 번역식 교수법에서와 같은 독해 방식이 아니라 독해의 본래 목표를 달성하는 교수 방법이 되어야 한다.

넷째, 세부 내용의 이해에서부터 필자의 의도와 태도, 적절한 표현 방법 등을 이해할 수 있도록 도와준다. 독해 과정에는 내용을 자세하게 파악하고 저자의 의도, 태도는 물론 글의 분위기, 글의 성격, 글의 전후 관계 등을 추론하는 능력을 길러 주어야 한다.

다섯째, 음독과 묵독을 병행하되, 묵독에 역점을 두고 직독 직해와 속독하는 습관을 기르도록 한다. 많은 양의 독해 자료를 가능한 한 짧은 시간 안에 읽으며 내용을 파악하는 능력이 무엇보다 필요하다.

여섯째, 문화에 관한 내용을 학습할 때에는 외국인의 어법과 논리 전개, 사고 방식 등을 이해하도록 한다. 외국인의 사회 문화에 대한 지식을 묵해를 하는데 활용해야 한다.

일곱째, 다독을 통하여 독해 요령을 터득할 수 있도록 지도하되, 학생의 독서 의욕을 높일 수 있도록 오류의 즉각적인 수정을 피하도록 한다. 다량의 정보를 요령 있게 읽는 방법을 강구하면서 교사의 불필요한 오류 수정은 삼가 하도록 한다.

여덟째, 내용의 단순한 암기보다는 이해에 중점을 두어 지도한다. 기억에 오래 남을 수 있도록 하기 위해서이다.

아홉째, 개별 학습과 자율 학습이 가능하도록 보충 독해 자료를 많이 활용하도록 한다. 이점은 특히 필자의 학교와 같은 원어민과 협력 수업을 하는 교실에서 적용하기가 편리하다.

3) 영어독해 지도기법

일반적으로 영어 독해 활동은 독해 전 활동(pre-reading activity), 독해 중 활동(while-reading activity), 독해 후 활동(post-reading activity)으로 나눌 수 있다. 독해 전 활동은 이름이 암시하는 바와 같이 주 독해 활동에 들어가기 전에 학습자의 동기 유발 활동과 읽기 자료에 대한 예측 활동, 어휘 학습 활동 등을 말하며, 독해 중 활동은 묵독, 낭독, 속독, 정독을 통해서 뽑아읽기(scanning), 훑어읽기(skimming) 등의 다양한 기법을 활용하여 읽기 자료의 내용을 본격적으로 파악하는 단계이며, 독해 후 활동은 독해 한 내용에 대해서 확인, 평가하고 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 활동으로 확장하여 적용하는 단계이다.

필자는 협력수업을 하면서 독해 전 활동 기법으로 8가지, 독해 중 활동 기법으로 5가지, 독해 후 활동 기법으로 6가지를 적용했던 바 그 기법들을 표로 제시하면 다음과 같다.

표8. 단계별 독해 활동 기법

독해 활동	독해 활동 기법
독해 전 활동 (pre-reading activity)	자유발표(brainstorming)
	주제 그물망(theme web)
	교사협력 독해활동(directed reading and thinking activity)
	단어 분류(word sort)
	단어 연상(word association)
	진위 예측활동(true/ false prediction)
	단어 나누기(bisecting)
독해 중 활동 (while-reading activity)	그림제시(a picture equals a thousand word)
	묵독(silence reading)
	낭독(reading aloud)
	속독(speed reading)
	핵심어 표시하기(making the marker)
독해 후 활동 (post-reading activity)	예측단어 확인 뽑아읽기(scan for matches)
	역활극(role play)
	규칙 빈칸 채우기(cloze test)
	동사-명사 배열(noun-verb collocation)
	문장 완성(sentence completion)
	내용이해 확인(comprehension check-up)
어휘연결 묶음(lexical set)	

그러면 독해 활동을 시키면서 필자가 사용할 여러 가지 독해지도 기법들 중에서 중요하다고 간주되는 다음 5가지 기법에 대해 좀더 구체적으로 알아보도록 하자. 즉, 교사협력독해활동, 단어연상활동, 단어분류활동, 낭독독해활동, 예측단어 확인 뽑아읽기 활동의 목적, 절차, 장점 등에 대해 거론해 보기로 하겠다.

(1) 교사협력독해활동¹⁵⁾

◎ 일반적 목표: 모든 단계의 학업 성취 수준에 있는 학생들의 독해 활동을 위해서 문자 그대로의 의미 파악(literal meaning), 사실적인 정보 파악(interpretive meaning), 추론적이고 비판적인 정보 파악(inferential and critical meaning)을 그 목적으로 한다.

◎ 세부적 목표

- 1) 읽기 자료에 대한 주제를 미리 생각한다.
- 2) 읽기 자료에 대해서 학생들의 사전 지식과 상상력을 활용하도록 자극한다.
- 3) 글의 주제와 단원 내용과 관련된 생각에 대해서 흥미를 유발한다.
- 4) 문맥 속에서 어휘력을 증진시킨다.

◎ 독해기법: 예측활동(predicting), 질문하기(questioning),
확인하기(confirming), 뽑아읽기(scanning)

◎ 수업 절차

이 독해 기법은 학생들에게 독해 단원의 제목을 제시하면서 시작되는데, 앞으로 읽을 독해 자료의 내용이 무엇인가에 대해서 학생들이 예측하도록 요구한다. 예측 활동은 그룹별로 혹은 옆 학생과 함께 수행된다. 예측한 내용을 공책에 적는다. 책

15) Mary Ann Tierney(1995), *Handbook For ESL Literacy Instructors*, Victoria : Province of British Columbia, pp. 44-45.

의 표지, 그림이나 삽화 등이 예측 활동을 촉진하는데 사용된다. 이러한 과정을 통해서 학생들은 글의 내용이 무엇인가에 대해서 예견하기 시작하고, 또한 그 글의 내용을 이해하는 데 도움을 주는 사전 지식(background knowledge)을 활용하게 된다.

독해 단원을 읽기 전에 단어분류활동(word sort), 단어연상활동(word association)을 통해 독해 자료를 이해하는데 필요한 어휘 학습을 할 수 있다. 어휘 학습은 그들의 예측 결과가 맞았는지 틀렸는지를 결정하는 데 도움을 준다.

그 다음 단계는 각 독해 단락을 OHP를 통해서 학생들에게 보여주는 단계이다. 한 단락을 보여준 다음 학생들이 제목을 보고 예측한 내용이 맞았는지 확인하는 질문을 한다. 각 단락을 보여주면서 “그 예측이 맞았는가?”라는 질문이 계속된다. 이러한 질문들은 독해 단락 안에서 파악할 수 있는 사실적 정보를 묻는 질문과 단락 밖에서 유추해야 되는 추론적, 비판적 질문들로 구성된다. 제시된 질문에 답변하는 과정이 익숙해지면 학생들은 그들 자신이 직접 사실적 혹은 추론적 질문을 만들 수 있어야 한다. 독해 자료 내용을 물어보는 질문에 대답을 하고, 이 후에 독해 내용에 대한 질문을 만들면서 학생들은 독해 자료를 읽고, 재차 읽는 활동을 수행한다. 학생들은 독해 단원 내용을 예측하고 확인하며 혹은 다시 예측하는 활동에 참여한다.

독해 단원이 끝나기 전에 학생들은 단원의 결말을 문장 혹은 구두로 예측한다. 결말을 예측함으로써 학생들은 글쓴이의 의도와 문체에 대한 이해를 증명할 수 있다. 단원 독해가 끝나면 학생들은 글 읽은 소감을 공책에 적는다. 다음 세 가지 질문에 대한 대답을 쓰도록 한다.

- 이 글은 무엇에 관한 글입니까?
- 다음에 일어날 일은 무엇이라고 생각합니까?
- 왜 그렇게 생각합니까?

◎ 장점

이 독해 활동 기법은 학생들의 독해력과 글을 읽는 즐거움을 고취하기 위해서 제시할 수 있으며, 다음과 같은 이유 때문에 효과적이다.

첫째, 학생들을 적극적으로 독해 활동에 참여하도록 요구한다.

둘째, 독해 자료를 이해하는 데 이용 가능한 모든 단서들 즉, 제목, 삽화, 어휘, 사전 지식 등을 활용하도록 촉구한다.

세째, 학생들이 독해 자료를 얼마나 이해했는지에 대해서 단계별로 확인하고 숙고하는 일을 도와준다.

네째, 조별 토론을 촉구한다.

다섯째, 쓰기 활동을 연계하여 지도할 수 있다.

◎ 수업활동의 실제

교사는 읽기 자료의 주제와 관련된 시각적, 구어적, 문자적으로 학생들의 지적 호기심을 자극하는 자료를 제시한다. 단원의 제목만을 보여줄 수도 있으며, 학생들이 직접 개인적으로 느끼고, 맛보고, 눈으로 보고, 냄새 맡고, 귀로 들을 수 있는 자료를 제공하는 방법도 있다. 본 절 끝부분에 제시한 고등학교 1학년 용 공통영어 교과서 [High School English for Everyone] (시사영어사) Lesson 1. You and the 21st Century 단원 읽기 자료를 처음 다루는 수업의 예를 들어보자.

수업이 시작되면 영화 [터미네이터]의 비디오 자료를 5분 동안 보여 준다. 이 5분간의 영화 장면은 황폐화된 지구 혹성의 모습과 인간과 컴퓨터에 의해 조종되는 인조 인간과의 전투 장면이다. 이러한 상황은 21세기에 일어날 수 있는 상황이다. 비디오 시청이 끝난 후 학생들은 오늘 학습할 읽기 자료의 중심 사상이 무엇인지에 대해서 질문을 받는다. 교사는 칠판에 단원 제목을 쓴다. 그리고 교사는 학생들이 추측하는 중심 사상들을 칠판에 기록한다. 학생들은 그들이 추측한 중심 사상을 공책에 다음과 같은 문형으로 기록할 수 있다.

I think this chapter will be about _____, _____, and _____.

(2) 단어연상활동

단어연상활동은 학생들로 하여금 새로운 어휘를 친숙한 개념과 연결시켜서 어

휘 이해를 심화시키고 단어와 그 단어의 개념을 서로 연결시키는 전략이다. 이 활동은 대개 두 학생이 함께 혹은 조별 활동을 통해서 이루어진다.

단어연상활동을 준비하기 위해서 교사는 읽기 자료에서 뽑아낸 핵심 단어들을 좌측 칸에 적는다. 이 핵심 단어의 선정은 교사가 강조하고자하는 읽기 자료 내용에 초점을 맞춘다. 이 선정된 단어들의 우측 칸을 구분하기 위해서 수직선을 긋는다. 각 핵심 단어들의 우측 칸에 3-4개의 단어를 적는다. 이 단어들은 핵심 단어와 관련이 되는 것도 있고 그렇지 않은 것도 있다. 어떤 줄에는 핵심 단어와 분명한 관련을 가지는 단어들로 모두 채워지기도 하고, 어떤 줄에는 1-2개의 관련된 단어들로 구성되기도 한다. Lesson 1. You and the 21st Century 독해 자료에서 다음과 같은 단어 연상 활동 자료를 만들 수 있다.

표9. 단어 연상 활동 자료

Key Word	Associated or Non-associated Words			
century	time	date	100	birthday
computers	work	games	robots	fear
global	communication	map	world	travel
import	automobile	toy	rice	airline
reunite	people	the Koreans	many	families
diligent	workers	student	lazy	businessman
economic	money	power	IMF	shoes

학생들은 개별적으로 또는 두 사람이 짝을 지어 혹은, 조별로 좌측 칸 핵심어와 관련이 있는 단어들을 우측 칸에서 찾아내어 그 위에 원을 그리게 된다. 만일 조별 활동을 하는 경우라면 연관되는 이유에 대해서 토론하여 합일점을 찾도록 유도한다. 의견이 일치되지 못한 단어에는 밑줄을 쳐서 다음 토론 과제로 남겨둔다.

교사는 학생 활동을 중간에 멈추게 하여 그들이 선택한 단어에 대한 설명을 들을 수 있다. 이것은 학생들이 다른 학생의 설명을 청취함으로써 단어에 대해

더 깊은 사고를 할 수 있기 때문이다. 이 짧은 전체 토론이 끝나면 다시 처음 했던 단어 연상 활동을 끝까지 계속한다. 이 활동을 다 마치면 각 조별로 그들의 응답과 다른 조 학생들의 응답을 비교한다. 그런데 여기서 강조할 것은 이 연상 활동에서 틀린 정답이란 없으며, 다른 학생의 응답에 대해서 부정적인 평가를 하지 않도록 하는 것이다.

계속되는 활동에서 교사는 학생들에게 단원의 주제와 중심 사상에 대해서 무엇을 알고 싶은 지를 질문한다. 교사는 학생들이 적절한 방법으로 질문을 만드는 일을 도와준다. 예를 들면, "global village"라는 내용에 대해서 알고 싶으면 다음과 같은 질문을 함께 작성할 수 있다.

- Where will people (the students) travel in the 21st century?
- How will people travel in the 21st century?
- Why will people travel in the 21st century?

학생들은 읽기 자료 내용에 포함되지 않는 주제에 대해서도 질문을 계속해서 작성하도록 요구받는다.



(3) 단어분류활동

단어분류활동은 학생들이 독해에서 마주치는 단어들을 조별로 분류하는 독해 전 활동(pre-reading activity)이다. 학생들은 단어 사이의 관련성에 근거하여 단어를 분류하도록 요구받는다.

우선 교사는 학생들이 곧 읽게 될 독해 자료에서 추출한 핵심 단어 혹은 새로운 단어를 목록으로 만든다. 단어 목록표와 가위를 각 학습 조별로 배부한다. 학생들은 단어를 잘라내서 서로 관련되는 단어들을 함께 모아 놓는다. 교사는 교실을 순회하면서 왜 단어들을 그렇게 분류했는지를 질문한다. 각 조별 분류는 서로 다를 수도 있다. 공통 영어 교과서 Lesson 1. You and the 21st Century 독해 자

료에서 computers, business를 분류 영역으로 선택한 예를 들면 다음과 같다. 학생들은 그들 자신이 직접 어휘 영역을 만들 수 있다.

<u>computers</u>	<u>business</u>
videophone	manager
success	electronics
economy	export
robots	village
airplane	automobile

단어들이 분류된 후에 학생들은 교실을 순회하면서 단어들이 분류되는 다양한 방법을 점검한다. 단어 분류 활동은 단어 관련성을 구성하면서 단어를 읽고 이해하는데 도움을 준다. 이 활동은 학생들의 사전 배경 지식을 이용하도록 하며, 독해 과정에 사전 배경 지식의 중요성을 알도록 도와준다.

이 사전 독해 활동이 학생들에게 주는 장점들을 제시하면 다음과 같다.

첫째, 단어 분류 활동은 학생들이 읽게 될 독해 자료에 대해서 학생의 흥미를 유발시킨다.

둘째, 학생들의 조별 활동을 촉진시켜서 그들이 알고 있는 내용을 서로 공유하도록 한다.

셋째, 단어들이 서로간에 가지고 있는 관련성과 이 관련성이 독해자료를 이해하는데 어떻게 도움을 주는가를 강조한다.

넷째, 단어 목록과 관련된 의미를 만들거나 연결시키는 방법은 한가지가 아니라 여러 가지 방법이 있다는 사실을 일깨워준다.

다섯째, 단어 분류활동은 의미를 구성하기 위해서 새로운 어휘를 공부하는 적극적인 방법이다.

여섯째, 학생들에게 단어 공부뿐만이 아니라 단어에 대해서 그리고 단어가 가지고 있는 의미층에 대해서 말하게 한다.

(4) 낭독독해활동(Reading Aloud)

◎ 목적

이 기법은 교사가 선택한 이야기를 학생들에게 낭독하는 것이다. 이 기법은 새로운 독해 단원을 도입하고, 청해력을 증진시키고, 이야기의 구술적인 형태와 친숙하게 하며 혹은 훌륭한 문학 작품을 함께 감상하는데 유용하다.

◎ 방법

교사는 낭독할 글을 선정한다. 모든 읽기 자료가 낭독에 적합한 것은 아니다. 전문적인 내용의 읽기 자료는 유창하게 낭독되지 못한다. 독서 자료 이해에 비중을 둘 때는 읽기 전 활동(pre-reading activity)을 실시한다. 여기에는 제목이나 표지 삽화에 기초한 예측점검표활동(prediction checklist), 단어분류활동, 단어연상활동 등이 포함된다. 이러한 활동이 끝난 후 읽기 자료를 낭독한다. 학생들이 읽기 자료의 내용과 문체를 이해할 수 있을 정도로 충분히 길게 읽기 자료를 낭독한다. 교사의 목적에 따라 낭독이 끝난 후 그룹 토론, 교사협력독해활동, 독서일지 적기와 같은 다양한 활동이 이어진다. 독해 목적이 단순한 문학 작품 감상을 위한 것이라면, 교사는 그룹 토론과 독서일지 적기 이외의 활동은 하지 않는다.

◎ 장점

첫째, 듣기 기술을 도와주고 청해 능력을 증진시킨다.

둘째, 유창한 낭독과 정확한 발음의 모범을 보여준다.

셋째, 학생들이 어려운 단어나 문장 때문에 멈추지 않고 한꺼번에 전체의 이야기를 들을 수 있게 해준다.

넷째, 문맥 속에서 어휘를 제시한다.

다섯째, 영어로 구성된 이야기가 어떻게 전개되는가에 대한 감각과 설화체 글의 이해를 촉진시킨다.

여섯째, 마음이 편하고 부담이 없다.

일곱째, 문학 작품과 독서 자료에 대한 다른 독해 기법들, 즉 예측점검표

(prediction checklist), 독서일지(response journals),교사협력독해활동, 단어분류활동, 단어연상활동 기법들과 함께 사용될 수 있다.

(5) 예측단어 확인 뽑아읽기

학생들이 단원 제목을 보고 예측한 핵심어들을 교사가 칠판에 판서하고, 학생들은 5-10분 동안 읽기 자료를 뽑아읽기(scanning)하여 똑같은 단어가 나와 있는지 찾는다. Lesson 1. You and the 21st Century 읽기 자료에 나오는 핵심어들은 다음과 같다.

century, computers, global village, English, Korea

이 단어들은 학생들의 예측 단어 목록에 포함되어 있을 수도 있고 그렇지 않을 수도 있다. 단어 확인을 위한 뽑아읽기(scanning)가 끝난 후 교사는 학생들에게 읽기 자료의 각 장에서 첫 문장을 읽도록 한다. 교사는 다음과 같이 질문한다.

- ▶ Is the main idea of the section obvious from this sentence?
- ▶ What are the key words?
- ▶ Do the main ideas in these sections match any of the predictions?

끝으로 공통영어 교과서 'High School English for Everyone(시사영어사)' 제1과 'You and the 21st Century' 읽기 자료를 제시하면 다음과 같다.

Lesson 1 You and the 21st Century

<Reading Material>

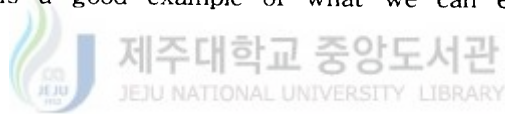
*The 21st century is close at hand. What changes do you expect?
What are you expected to do for yourself and for your country?*

Part 1

The 21st century is just around the corner. Do you know when the new century will begin? You may say, "Of course, it will begin on January 1, 2000." But you are wrong. The 21st century will begin in 2001, not in 2000.

All of you who are in high school today were born in the 20th century. But you are the citizens of the 21st century, because you will spend most of your life in the next century. What will life be like in the 21st century? What changes do you expect to see?

There will be a great many changes in our daily life, in our society, and in our country. You will be able to see these changes, and you will even help to make some of them. Many scientists believe that, among other things, computer science is a good example of what we can expect in the next century.



Part 2

Do you have a computer at home? If you don't, you will probably have one soon. No doubt the next century will be the age of the computer. Most homes will have modern computer systems. Most factories will be manned by robots.

Most people will have videophones, so they can see and hear the person they are calling. Thanks to computers, everyone will have much more free time than they do now.

Maybe now you use a computer to do your homework or to play video games. But in the future your computer will have many different uses. There will be fewer shops, because shopping will be done at home by computers. Computers might one day replace doctors.

Some scientists even think that there won't be any schools and colleges, and there won't be any teachers. All learning will be done in the home by

computers.

Part 3

In the 21st century you will live in the global village. Most of you are expected to go abroad scores or hundreds of times in your lifetime, either on business or for pleasure. But how will you communicate? Is there any language other than English for your communication? Probably not. English must be your language abroad; there is no other choice.

English has become a world language, spoken and understood everywhere in the world. English has become the language of science. When scientists meet, they speak English.

English has long been the language of trade. Without using English, you can't export or import anything. English has become the language of transportation. Whatever airline you may fly, they will welcome you aboard in English.

How long have you studied English? Right, for three years. And can you speak English? Maybe not very well. But don't worry. You will have three years to learn in high school. If you study hard, you will be able to speak good English in a few years.

Of course, many students are afraid of speaking English. They don't speak simply because they are afraid to make mistakes. But they are wrong. A language is best learned by making and correcting mistakes. Be sure to learn English hard, and you'll be a successful citizen in the 21st century.

Part 4

What changes can you expect in Korea in the next century? One thing is quite certain. Korea will be reunited sooner or later, and you are sure to live in a unified Korea in the 21st century.

Do you know how strong Korea is today in the world economy? It's the world's 13th largest trading country. It's the 7th largest automobile producer. It ranks 6th in the steel industry, 5th in electronics, and so on. But in the next century a unified Korea is expected to play a much greater role.

The Koreans are diligent people, and Korea owes its economic success largely to its people. "The Koreans are the only people in the world who make the Japanese look lazy," said an American businessman in Seoul. Now you

must keep in mind that Korea's future depends on each of you. You will be the leaders of Korea in the first half of the 21st century.

3. 협력수업 내용과 절차

1) 협력수업 추진배경

1995년 8월 EPIK(English Program In Korea) 프로그램에 의해 우리 나라에 최초로 초청된 59명의 원어민 영어 교사들 중에서 5명이 제주도에 배정되었고, 그 중에서 캐나다 출신 원어민 교사 William Tweedie가 필자가 재직하고 있는 남주 고등학교에 발령 받았다. 캐나다 Mount Allison 대학교에서 사회학을 전공하였고 TESL 자격증과 다년간의 교육 경력을 갖고있는 그는 한국의 첫 근무지인 남주 고등학교에서 헌신적으로 학생들에게 영어를 가르쳤다.

1995 학년도 2학기에는 1, 2학년 14개 학급 학생들을 대상으로 예비 시간을 활용하여 주 당 1시간씩의 영어회화를 가르쳤고, 1996 학년도에는 제 6차 교육과정에서 처음으로 정규과목으로 도입된 영어회화 과목을 1학년 학생들을 대상으로 주 2시간 가르쳤다. 또한 매주 2시간 씩 영어교사 연수 시간을 확보하여 최신 TESL 교수법과 생활영어 회화 연수를 실시했다.

원어민 교사와 필자를 포함한 6명의 영어교사들은 의사소통 중심의 영어 학습 환경을 더욱 알차게 조성하기 위해서 어학실 이름을 "KORANADA"(Korea와 Canada의 합성어)라고 이름을 바꾸고, 어학실 출입 시 사용하는 학습용 여권제도를 도입하여 영어 교사나 학생들 모두가 가능한 한 영어로만 의사소통을 하도록 하는 등 영어 교육 활동의 혁신을 시도했다.

여기서 남주 고등학교의 생활영어교실(KORANADA)의 운영 목표와 활동 내용을 살펴보기로 하자. 생활영어 교실의 운영 목표는 교사와 학생들이 원어민 교사와 자연스럽게 접촉하면서 공부하고, 작업하고, 활동하면서 영어 의사소통 능력을 배양하는 것이다. 특히, 모든 세계인의 번영과 풍요를 위해 활기차고, 협동적이며,

상호 작용하는 영어 학습에 중점을 둔다.

이를 위해 생활영어교실에서는 여러 가지 활동을 수행하였다.

첫째, 학습용 여권(passport)을 제작 활용하였다. 어학실에 들어갈 때는 교사와 학생들이 특별 제작된 학습용 여권을 제시하고, 가능하면 영어로만 의사 표현을 하려고 노력해야 한다. 왜냐하면 이 생활영어 교실의 공식 언어는 영어이고, 학생들은 이민국(immigration)에서 입국절차를 밟고 외국에 들어가는 방문자들이기 때문이다.

둘째, 항상 생활영어교실의 학습원리에 기초한 교수학습이 이루어지도록 명심한다. 즉, 실용성의 원리(practicality), 적합성의 원리(relevance), 통합성의 원리(intergration), 의미중심과 동기유발의 원리(meaning-centered and motivating), 확대의 원리(enrichment)를 매 수업 시간에 적용한다.

셋째, 영어 교사 연수 장소와 영어 학습 자료 도서관의 기능을 수행한다. 원어민 교사를 포함한 7명의 영어 교사들은 매주 2회 생활영어교실에서 모임을 갖고 교사들과 학생들의 영어 학력 향상을 위한 협의회를 개최한다. 최신 영어 교수법과 영어회화 연수를 시작으로 출발한 이 연수 시간에는 영어 교과 관련 모든 내용들을 영어로 토론하는 시간이기도 하다.

넷째, 학교 영자신문 편집실과 영어 연극의 연습장소로 사용된다. 영어회화 클럽활동 학생들은 원어민 교사와 영어교사들의 도움으로 1년에 2회 A3 6쪽 분량의 영자 신문 1500부를 발간하여 학생들과 도내 학교에 배포한다. 원어민 교사의 창작 영어 연극 [Sound of English]를 학교 예술제 무대에 올리기까지 방과후에 연습 장소로 이용한 곳도 생활영어교실이다.

이러한 남주 고등학교 어학실의 창의적인 운영 사례¹⁶⁾는 1996년 11월 28일 교육부에서 주관하고 대구광역시 과학교육원에서 개최된 “학교현장 교육개혁 우수사례 발표회”에서 제주도 교육청을 대표하는 우수사례로 선정되어 15개 시·도 우수사례 발표와 함께 필자가 직접 사례 발표를 하였다. 원어민 교사와 필자를 포함한 영어교사 6명의 협력사업으로 추진된 생활영어교실 운영은 1년 반 후에 실시된

16) 교육부(1996), 「학교현장 교육개혁 우수사례집」, 교육부, pp. 315-332.

영어독해 협력수업 기반과 모형을 만드는 계기가 되었다.

1995학년도 2학기부터 1997학년도 2학기까지 1년 반 동안 원어민 단독으로 학생들에게 영어회화 수업을 전개한 결과 학생들에게 외국인에 대한 두려움을 없애 주고, 영어학습 동기 유발을 강화시켜주는 등 많은 긍정적인 태도변화가 나타났다. 그러나 아쉬운 점은 이러한 긍정적인 측면의 이면에는 앞장에서 지적했듯이 원어민 교사와 학생들과의 의사소통 문제, 의사소통 교수법 적용을 제약하는 48명으로 구성된 다인수 학급 환경, 우리 나라 고등학교의 경직된 입시 위주 시험제도에서 파생되는 문제점들이 나타났다는 사실이다.

2) 협력수업 적용

1년 반 동안의 원어민 교사 활용 상황을 분석하고 그 결과를 종합하여 본교 실정에 맞는 원어민 교사 활용 방법을 모색하는 과정에서 “원어민 활용 협력수업”이라는 새로운 대안을 찾게 되었다. 1997 학년도에는 남주 고등학교 2학년 7개 학급 학생들을 대상으로 필자의 정규 영어 과목 수업 시간에 주당 1시간 씩 원어민 교사가 참여하는 협력수업을 실시하였다. 학업 성취 수준별 이동식 수업을 실시하고 있는 2학년 2개 학급 심화반 학생들을 대상으로는 교과서 독해 단원을 함께 가르치는 협력수업을 실시했다. 보통반 5개 학급 수업 시에는 한 학급 48명 학생들 중에서 영어 학업 성취도가 극히 저조한 15명 내외의 학생들은 어학실인 생활 영어교실에서 매주 원어민 교사의 지도 아래 듣기·말하기 중심 기초 생활영어를 학습했고, 동일 시간대에 보통반에 속하는 나머지 33명 내외의 학생들은 일반 교실에서 필자의 지도 아래 영어독해 중심으로 학습했다.

1998학년도에 필자가 담당하고 있는 2학년 심화반 2학급, 보통반 3학급 학생들을 대상으로 매주 1시간 씩 원어민을 활용한 영어독해 중심 협력수업을 실시하고 있다. 전년도에 적용했던 학습자 중심 영어 독해활동 기법들을 수정 보완하여 재 투입할 수 있는 기회가 확보되어 협력학습의 효율성이 높아졌다. 수업설계와 자료 제작 시간의 감소도 큰 장점이 되었다.

매주 월요일 1시간은 필자와 원어민과의 협력수업을 위한 수업설계, 자료 선정

과 제작 시간으로 확보하여 협력수업의 질을 높이는 방법을 구안하고 있다. 매주 화요일 1시간은 원어민 교사가 포함된 8명의 영어 교사 전체가 참여하는 영어 독해활동 지도기법에 대한 워크샵이 개최되고 있다. 이 워크샵에서 논의되고 실습되는 독해기법들은 다음과 같다.

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| (1) 훑어읽기(skimming) | (2) 뽑아읽기(scanning) |
| (3) 예측활동(predicting) | (4) 질문기법(questioning) |
| (5) 이해활동(understanding) | (6) 추론활동(infering) |
| (7) 결론도출활동(concluding) | (8) 확인활동(confirming) |
| (9) 기억활동(remembering) | (10) 낭독기법(reading aloud) |
| (11) 음정을 고려한 읽기(reading rhythmically) | |
| (12) 속독활동기법(reading at a good rate) | |

3) 협력수업 결과

영어 협력수업 연구 대상인 남주 고등학교 2학년 심화반 2개 학급 93명 학생들에게 영어 협력수업 운영에 대한 효과와 앞으로 교육 현장에서 고려되어야 할 문제점들에 대해서 질문해 보았다. 이 연구대상 학생들은 '98학년도 3월에서 4월까지 8주 동안 주 1시간 씩 모두 8시간의 영어 협력수업을 받고 설문에 응한 사람들이다.

표10. 협력 수업에 대한 설문조사 결과

설문 내용	항 목	인 원 (93명)	백분율 (%)
1. 원어민 활용 영어 협력수업은 여러분의 학습에 어떤 영향을 미치리라고 생각합니까?	① 매우 도움이 될 것이다	37	40
	② 도움이 될 것이다	49	53
	③ 그저 그렇다	7	7
	④ 도움이 안될 것이다	0	0
2. 영어 협력수업을 받음으로써 영어에 대한 관심의 변화가 있습니까?	① 매우 관심이 있다	30	33
	② 관심이 있다	45	48
	③ 그저그렇다	18	19
	④ 관심이 없다	0	0
3. 이런 협력수업 방식으로 영어 공부를 계속하기를 바랍니다?	① 계속하기를 바란다	71	76
	② 아무 방법이나 상관 없다	21	22
	③ 원치 않는다	1	2
4. 외국인과 외국 문화에 대해서 더 많이 이해 된다고 생각합니까?	① 더 많이 이해한다	57	61
	② 그저 그렇다	36	39
	③ 향상되지 않을 것이다	0	0
5. 영어 협력수업을 계속 받으면 말하기 능력이 향상되리라고 생각합니까?	① 향상될 것이다	67	72
	② 그저 그렇다	25	27
	③ 향상되지 않을 것이다	1	1
6. 영어 협력수업을 계속 받으면 듣기 능력이 향상되리라고 생각합니까?	① 향상될 것이다	68	73
	② 그저 그렇다	25	27
	③ 향상되지 않을 것이다	0	0
7. 영어 협력수업을 계속 받으면 영작문 실력이 향상되리라고 생각합니까?	① 향상될 것이다	28	30
	② 그저 그렇다	60	65
	③ 향상되지 않을 것이다	2	5
8. 영어 협력수업을 계속 받으면 독해 능력이 향상되리라고 생각합니까?	① 향상될 것이다	38	41
	② 그저 그렇다	53	57
	③ 향상되지 않을 것이다	1	2
9. 여러분은 매주 7시간(정규 4시간, 보충 3시간)의 영어 수업 중에서 주 1시간의 협력수업을 받고 있습니다. 주 몇 시간이 적절하다고 생각합니까?	① 현행대로 주 1시간	20	21
	② 주 2시간	58	62
	③ 주 3시간	8	9
	④ 주4시간	7	8
10. 원어민이 수업 시간에 사용하는 발화 내용을 영어교사의 도움 없이 얼마나 이해한다고 생각합니까?	① 50% 이내	44	47
	② 70% 내외	44	47
	③ 90% 내외	5	6

위 설문지에 나타난 결과를 종합하면 다음과 같다.

1) 대부분의 학생(93%)이 영어 협력수업이 영어 학습에 도움이 될 것이라고 생각하고 있다.

2) 영어 학습에 대한 흥미도 조사에서 81%의 학생들이 영어 협력수업에 큰 관심을 보이고 있다.

3) 거의 모든 학생들(99%)이 영어 협력수업을 계속 원하고 있다.

4) 독해 중심 협력수업에서 영어의 4기능 중 듣기(73%), 말하기(72%) 능력이 향상될 것이라고 답변한 반면에, 쓰기(30%),와 읽기(41%) 능력이 향상될 것이라고 반응을 보인 학생이 상대적으로 적게 나온 것은 협력수업 초기 단계에서 독해 중심 협력수업 효과가 학생들에게 미치지 못하고 있음을 보여준다.

5) 매주 7교시(정규 4시간, 보충 3시간)의 영어 수업 시간 중 주 2시간 정도의 영어 수업을 희망하는 학생(62%)이 가장 많이 나타났다.

6) 특히 독해 중심 협력수업에서 원어민의 발화 내용을 90% 이상 이해하는 학생이 6%밖에 안되기 때문에 한국인 교사의 원어민 발화에 대한 보충 설명과 보조 역할이 아주 중요한 요소임을 알 수 있다.



4. 원어민 활용 협력수업 독해지도 모형

1) 협력수업 모형의 개요

본 절에서는 필자가 학생들을 대상으로 직접 적용했던 영어 독해 협력수업 모형을 구체적으로 제시한다. 앞장에서도 언급했듯이 일본의 사례나 우리나라의 보편적인 협동 수업 모형이 대부분 듣기·말하기 위주의 영어회화 능력을 신장시키는 수업 형태인데 반하여 필자의 수업 모형은 영어독해 학습을 통한 통합적인 의사소통 능력을 향상시키는 데 목표를 두고 있다는 점이 다른 모형과 다르다.

특히, 이 협력수업 독해지도 모형의 특징은 교과서 단원을 학습하는 순서가 다

른 모형과 다른 점이다. 단원 학습의 순서는 일반적인 교과서 단원 내용 전개 순서인 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 순서를 따르지 않고 읽기 자료를 단원의 맨 처음 수업 시간에 다룬다는 것이다. 또한 교과서 1개 단원의 읽기 자료를 학습하는데 3시간 수업이 소요되는데 본문을 3등분하여 수업 시간을 할당하는 것이 아니라 전체 독해 지문을 대상으로 독해활동을 지도하는 것이 특징이다. 1차시 수업 시간에는 주로 독해 전 활동(pre-reading activity)을 실시하는데 추측활동(predicting), 사전지식 활용하기(demonstrating prior knowledge), 훑어읽기(scanning), 훑어읽기(skimming), 질문기법(questioning) 등의 독해 기법을 사용한다. 독해 지도 수업 2차시에는 내용 이해활동(understanding), 추론활동(inferring), 확인활동(confirming), 기억활동(remembering), 결론도출활동(concluding), 음정을 고려한 읽기(reading rhythmically), 낭독기법(reading aloud), 속독활동(reading at a good rate) 등의 기법의 일부가 단원의 특성을 고려하여 적용한다. 마지막 3차시에는 독해 자료에서 습득한 어휘를 바탕으로 듣기 말하기 활동 중심으로 진행한다.

2) 협력수업의 실제



(1) 협력수업의 개요

필자와 원어민 교사가 남주 고등학교에서 적용했던 협력수업의 실제 수업 진행 절차를 살펴보기 전에 협력수업에 참여한 교사와 학생들의 배경을 소개하고 이어서 협력수업의 목적과 원칙, 단원 학습의 일반적 목표¹⁷⁾를 제시하면 다음과 같다.

17) William M. Tweedie & Sung-hwan Hyun(1997), "Co-teaching and Reading Comprehension Instruction", 『중등영어교육』, 제37호, KOSETA, pp. 3-6.

Co-teaching and Reading Comprehension

1. Introduction : Co-teachers, school and students

Mr. William Tweedie(BA, BFA Drama Studies, TESOL) is a native of Canada who also lived in the United States for 10 years. He has 17 years of ESL/EFL experience, 3 years of program management and teaching experience in a Canadian Community College, 3 years experience in elementary/secondary schools and 11 years of part time private tutoring (his hobby). He has extensive international business and leisure travel experience including visits to Russia, Austria, England, France, Thailand and numerous Caribbean islands. His main interest is in research and development of methods and materials to improve the study of English as a foreign language. He is writing a book elaborating the new approach to EFL which he has been developing while teaching at Namju High School for the past 3 years.

Mr. Hyun Sung-hwan has been teaching English at all grades at Namju High School for the past 17 years. He has travelled for educational purposes to Australia, Hawaii and Thailand. He is currently Head of English at Namju High School and in the final stages of completing his Master's degree in English Education at Cheju National University. He is very eager to help improve the teaching methods of all English teachers in Korea.

Namju High School is a private boys' high school. It is unique in that students are grouped in advanced level classes in each of the three grades - 1 class out of 7 in the first year and 2 out of 7 in each of the 2nd and 3rd years. The school principal, Mr. Kang, Ki-seom is progressive minded so experiments in new teaching methods are generally encouraged.

This co-teaching project focused on one of the two advanced level classes in the sophomore year. However the techniques, exercises and activities are being used in modified forms in the other second year classes. Although the implementation of these methods is too recent to be able to quantify results meaningfully, student interest in the classes is noticeably improved and we are at least beginning to offer the latest developments in EFL methods which have been proven effective in other contexts.

2. Purpose and Principles

The primary purpose of this instruction is to introduce and demonstrate some principles, techniques, exercises and activities which reflect the most advanced and effective approaches and theories in EFL generally and Reading Comprehension strategies in particular in the spirit of hope that it will help other Korean English teachers achieve better results with their students.

We also intend to demonstrate what we believe to be the best aspects of co-operative teaching by native English teachers and native Korean teachers of English as a Foreign Language (EFL). There are roles and classroom functions which naturally and logically fall to each partner in the teaching team. Most obvious are clarification of meaning and innuendo by the Korean teacher and demonstration of the common usage of English by the native English teacher. However, both partners must share equally the part of role model and language coach.

Perhaps the most important aspect of team or co-teaching is the cooperation of the two individuals, who in a spirit of genuine caring for and understanding of the needs of Korean students show by their actions and attitudes that teachers from different cultures, with different traditions and customs, personal backgrounds and teaching styles, *can* work productively and happily together to achieve a common goal. Hours of out of class and even out of school time needs to be spent in exchanging ideas and information. Here the native speaker must be critically sensitive to the depth of experience the Korean English teacher has about the background and needs of the students.

We believe these principles and their practical application are the basis for developing sound professional relationships -relationships that can turn into deep friendships, as is the case here.

3. General objectives of the Lesson Plans

a) Each textbook lesson should begin with the reading text portion. All prior or subsequent portions will then have a context established which will give meaning to what the students are studying in those other portions.

Learning or using a language makes sense only if the context is clear.

Making sense means understanding. And understanding must precede acquiring knowledge and subsequently the use of that knowledge- in this case reading English to use English.

b) The most important objective of the lesson should be to spark the students' interest in the texts' subject matter or topic. You can't learn what you don't want to learn. Although this is important for each lesson, the pre-reading activities of the first lesson are critical to the success of subsequent lessons.

c) Always give the students one or more of the following specific purposes for reading, which go beyond reading word by word for single word meaning i.e. translation.

- i) to grasp a certain message
- ii) to find important details
- iii) to answer a specific question(s)
- iv) to evaluate any of the subjects above
- v) to apply the understanding of what is being read
- vi) to be entertained

d) The reading text portion of each text lesson is typically covered in three classes titled *What's it all about*, *Putting Words Together*, and *English in Action*.

The first lesson includes pre-reading tasks, eg, guessing, predicting, demonstrating prior knowledge, etc. and a Quick Reference Method technique eg. scanning, skimming, etc. This learning is extended with group or team activities such as listing, scoring, etc and re-enforced with homework. Students understand the context through as much LI discussion and translation as necessary.

The students **listen to** the native speaker to begin familiarization with pronunciation, phrasing, and rhythm of the topic language. They **read** with a

directed purpose. They **write** useful and meaningful word associations and those who are willing and able participate with English responses (**speaking**), those who aren't, participate through Korean teacher's or other students' translation.

The second lesson once again uses the scanning technique followed by the Limited Critical Reading Method technique of the Noun-Verb Hunt. This exercise helps the students to begin to see the written words as they are spoken, to hear them in their minds in natural patterns. Two variations of the technique are demonstrated. Time permitting, additional vocabulary related to the topic is introduced via OHP transparencies, TV projection images, handouts and realia.

The third and final lesson offers the students a chance to review the vocabulary that they have learned and to build on it. The importance of context is re-enforced with activities such as sequencing, association, etc. Then new vocabulary and lexicals relating to the final activity is introduced. The final activity gives the students the opportunity (NOT REQUIREMENT) to use real language in an imagined context but one which is at least at this point familiar.

(2) 협력수업 교수-학습 과정안



이를 바탕으로 고등학교 영어 교과서 'High School English 1(시사영어사)' Lesson 4. When you are invited to dinner 단원 중 독해자료를 필자가 앞에서 지정한 3단계 협력수업 독해활동에 적용하면 어떻게 될까? 이 교수-학습과정안에 서 특징적인 것은 세 번째 과정인 **Activities, Procedures and Material**로서 이를 3차시 수업 전개 절차로 나타내면 우선 아래와 같다.

- 제 1차시 : What's it all about? pre-reading activity
- 제 2차시 : Putting Words Together while-reading activity
- 제 3차시 : English in Action post-reading activity

결국 필자가 생각하는 원어민을 활용한 효과적인 협력수업 독해지도의 모형¹⁸⁾은 다음과 같은 형태를 취하고 있다.

Lesson plans

1. **Text** : High School English I (1997, Si-Sa-Young-A-Sa)

2. General Aims

- a) The students can understand and use words and phrases in context through various teaching materials.
- b) The students can develop reading skills.
- c) The students can improve listening and speaking abilities.
- d) The students can use the following expressions in real communicative situations :
 - 1) Don't talk with your mouth full.
 - 2) When driving a car, watch out
 - 3) When invited to dinner, don't.....
 - 4) Are you accustomed to
 - 5) It would be nice to take.....

3. Time Allotment

- The first period : <Reading Text> pp.76-80
- The second period : < " > "
- The third period : < " > "

18) *Ibid.*, pp. 7-10.

- The fourth period : <Reading Comprehension> p.82
<Listening Practice> p.73
- The fifth period : <Mini Dialog> pp.74-75
- The sixth period : <Listening Comprehension> p.83
<Conversation Drill> p.81
- The seventh period : <Speaking Practice> p.84
<Writing Practice> p.85
- The eighth period : <Let's Take a Break> pp.86-87
<Role Play> p.88
- The ninth period : <Further Study> pp.89-90
- The tenth period : <Exercise> pp.91-92

4. Elements that are common to each lesson

- a) Time : 50 min
- b) Level : Advanced False Beginner and Beginner
- c) Equipment : Blackboard, OHP, TV Projector (Provision)
Large screen TV and VCR, Laser pointers.
(all were used, none were essential)
- d) Set-up : a traditional Korean classroom is OK (i.e., students in rows of pairs, 4 across, 6 deep) but care must be taken to ensure all students have good sightlines to the OHP screen and /or TV monitor if these are being used. - the lessons demonstrated in the Video take place in KORANADA-Namju High School's language lab- a flexible and well equipped room. Students usually sit 6 or 7 to a large table. There are 8 large tables available.

5. Activities, Procedures and Material

Period 1. What's it all about?

Material : Student textbooks, TVPI of Chapter title and Preface. TP of

Dining Room, Hand out ; Strategies for Readers - reading sections. Students should have an English Expressions Notebook and text highlighters.

Procedure

H - Writes title on BB.

T - Reveals Title on TVPI.

H- Elicits guesses / predictions from students of the possible topics of the text.

T- Writes headings on BB.

H- Students vote on which heading they think is correct.

T- Reveals the Preface of text.

H- Determines which heading is correct.

T- Examine preface for Key Words / tips and clues / customs / manners / different / rules.

HT- Scan the text for Dos and Don'ts - explain implicit nature of "do" verb.

- NOTES : H - Mr. Hyun directs this portion of the lesson. T- Mr. Tweedie
- HT - co-direction TVPI - TV Projection Image (picture or writing)
- TP - OHP transparency BB - blackboard

Activity - The Dos & Don'ts List Race

H takes 1/2 of class, T the other half - they compete to list Dos and Don'ts within a time limit (10 min or so). (option : Pairs work together to develop the list.)

Additional procedures - (time permitting)

HT - What is in the typical Korean dining room?

- What is in the typical Western dining room?

H - Present TP #1 (The Dining Room).

T - assists with pronunciation and elaboration.

Follow-up - homework is assigned in which students must complete the list of 17 Dos and 17 Don'ts by careful reading of the text.

Period 2. Putting Words Together--"The Noun-Verb Hunt"

Material : same as period 1, TP # 2 - "Table Setting"

Procedure

H - Review concept of scanning.

HT-Students scan the text for 5 minutes and highlight all NOUNS.
Teachers circulate and help.

Variation 1

- Students then look for Verbs that collocate with the nouns found and which precede the nouns.
- Correct Verb-Noun associations are called out by students and recorded on B.B.
- Other nouns are matched with each verb and vice versa.

Additional Procedures - time permitting

H - TP#2 is introduced and explained.

Variation 2

T- Presents a list of verbs and a list of completing phrases in random order selected from the text. Students are asked to match one from each list. HT circulate to help.

H - Elicits answers from students.

T - Offers alternative completion for each verb and / or noun. Students record these in their notebooks.

Period 3. English in Action

Material : "TP"s #1, #2 and model ordering dialogue, Handout of menu items, TP of food items on menu

Procedure

HT - Review vocabulary / lexicals from text and TP materials.

- Who, What, When, Where, Why questions are asked about some of the items. - (option A, Sequencing exercise - What do you do a) when you ask someone to dinner? & b) when you are asked to dinner?)

H - Prediction / Review Checklist

Activity

HT - Set the context - a restaurant.

- Model roles of waiter and customer with dialogue.
- As waiters ask students for their selections from the menu handout.
- Have students practice the dialogue with each other in pairs or table groups.

Wrap -up

T - Words work together

- Words work in context

HT- Review reading techniques and tips : scanning, different, rules (Dos & Don'ts).

- Questions & Answers

4. Summary



The chapter's reading text is used as a basis for learning English lexis and how it is used. It is not the end but the means to ends which include developing and practicing English rhythm, intonation, pronunciation, listening, comprehension, writing and finally speaking. It is also used as a sample with which to develop reading skills and abilities and study skills in general; skills applicable to reading in any language in any subject area.

Language is an evolving process in the broader context of communication. It is and should be flexible, adaptable, changing. Learning is an evolving, individualized, unpredictable process in the broader context of a person's intellectual and social growth. Teachers in the language learning process must be ever conscious of both these axioms in order for student learning to be maximized.

V. 결 론

최근 몇 년 사이에 우리 나라 초·중등 교육 현장에서는 변화와 개혁의 물결이 거세게 밀려오고 있다. 열린 교육, 수요자 중심 교육, 학업 성취 수준별 이동 수업 등 학습자의 능력과 요구에 부응하는 교육 방법의 혁신이 일어나고 있다. 특히 중등 학교 영어 교육사에서 가장 중요한 변화 중의 하나는 학생과 영어 교사의 영어 의사소통 능력 신장을 위해서 추진된 원어민 교사 초청 사업이라 할 수 있다.

원어민 초청 사업은 영어 교사들의 교수 학습 방법 개선과 학생들의 학습 동기 유발이라는 면에서 크게 기여해온 점도 많지만 우리 나라의 교육과정 상의 문제점, 학습자들과의 의사소통 문제, 한 학급 학생수가 50여명에 이르는 다인수 학급의 교육 여건 등으로 최대한의 효과를 거두지 못하고 있다. 이에 본 논문에서는 이 같은 상황을 고려하여 학생들의 의사소통 능력도 높이면서 동시에 영어 독해력을 향상시키는 원어민 활용 협력수업 모형을 제시하였다.

원어민 활용 협력수업의 장점으로 학생의 개별화 수업 지향, 영어 교육의 목표에 적합한 수업, 질높은 영어 수업, 다양한 수업 형태 등을 들 수 있다. 협력 수업을 통해서 원어민 교사와 영어 교사가 협력하여 학생의 개성을 고려한 의사소통 활동을 전개함으로써 개별화 수업을 달성할 수 있다. 원어민이 가지고 있는 문화적 배경 지식과 영어 지식을 교육 환경에 알맞게 전달함으로써 수업의 질을 높일 수 있다. 또한 교사 상호간에도 서로 부족한 점을 보충할 수 있는 이점이 있다.

본 고에서는 이러한 협력수업의 장점과 우리와 영어 교육 환경이 비슷한 일본에서의 영어 협력수업 사업의 사례를 참고하여 영어회화 중심이 아닌 영어 독해 능력 신장을 위한 협력수업 모형을 구안하였다. 고등학교 영어 교육과정 목표를 참조하여 현행 영어 교과서를 기본 독해 학습 자료로 사용하였다. 독해 활동 협력 수업은 매 단원마다 3시간의 학습 시간을 배정하였다. 단원별 1차시에는 독해 전 활동(pre-reading activity), 2차시에는 주 독해 활동(while-reading activity), 3차시에는 독해 후 활동(post-reading activity)을 중심으로 수업을 진행하였다.

본 연구에서 제시하는 협력수업 모형의 특징은 교과서 단원 전개 순서에서 찾

을 수 있다. 교과서 단원의 구성은 듣기 -> 말하기 -> 읽기 -> 쓰기 순서로 되어 있으나 이 협력수업의 모형에서는 읽기 자료의 도입으로 단원의 첫 수업을 시작한다. 읽기 자료를 통해서 글의 문맥과 상황을 학습자들이 파악한 후에 듣기, 말하기 활동을 실시하고 최종적으로 쓰기 활동을 하는 순서를 밝게된다.

그러나 지금까지 제시한 협력수업 모형을 일선 학교 수업 현장에 적용하기 위해서는 중등학교에 원어민 교사를 배정하는 것을 전제로 해야한다. 그리고 협력수업을 담당하는 영어 교사와 원어민 교사에 대한 사전 연수가 꼭 필요하다. 원어민 활용 독해 활동 중심 협력수업이 정착되기 위해서는 앞으로도 현장에서 계속 연구되어야할 과제라고 생각한다.



참 고 문 헌

- 김정열외 2인(1997), 「English for Team-Teaching(Advanced)」, Research Center for Foreign Language Education, Korea National University of Education.
- 대전외국어고등학교영어과(1997), 「영어 교수-학습 자료집」, 대전 : 홍문상사.
- 민재식외 4인(1998), 「High School English I」, 서울 : 시사영어사.
- _____ (1998), 「High School English for Everyone」, 서울 : 시사영어사.
- 정국진외 5인(1995), 「고등학교 외국어과 교육과정해설」, 서울 : 교육부.
- 정길정·연준홍(1997), 「협동수업(Team Teaching) 지도론」, 서울 : 한국문화사.
- 강방선(1996), “영어의 유창성 신장을 위한 수업과정 모형 연구”, 제주대학교 교육대학원 석사학위 논문.
- 교육부(1996), 「학교현장 교육개혁 우수사례집」, 서울 : 교육부.
- 정길정(1997), “Some Considerations about Team Teaching”, 「중등영어교육」, 제 34호, 서울 : KOSETA.
- Adams, Thomas W.(1989), *Inside Textbooks-What Students Need to Know*, New York : Addison-Wesley Publishing Company.
- Barnes, Martha J.(1988), *Reading and Critical Thinking in the Content Area*, Chicago : Contemporary Books, Inc.
- Broukal, Milada(1994), *Weaving It Together*, Boston : Heinle & Heinle Publishers.
- Brown, H. Douglas(1994), *Principles For Language Learning and Teaching*, NJ : Prentice Hall Regents.
- _____ (1994), *Teaching By Principles : An Interactive Approach to Language Pedagogy*, NJ : Prentice Hall Regents.
- Brown, James I. & Vivian V. Fishco(1997), *Efficient Reading*, Boston : Houghton Mifflin Company.
- Casanave, Christine Pearson(1986), *Strategies for Readers*, NJ : Prentice Hall

Regents.

- Chen, Intellman & Christina Fang(1995), *Active Reading*, New York : McGraw-Hill Inc.
- _____ (1996), *Essential English Reading Skills for High Beginning Students*, New York : McGraw-Hill, Inc.
- Cleary, Linda Miller & Michael Linn(1993), *Linguistics for Teachers*, New York : McGraw- Hill, Inc.
- Coman, Marcia J. & Kathy L. Heaver(1998), *Improving Reading Comprehension and Speaking, Skimming and Scanning, Reading for Pleasure*, Chicago: NTC Publishing Group.
- Day, Richard R. Ed.(1993), *New Ways in Teaching Reading*, Alexandria: Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc.
- Dobbs, Carrie & Frank Dobbs(1994), *Good Reasons for Reading*, NJ : Prentice Hall Regents.
- Fry, Ron(1994), *Improve Your Reading*, NJ : The Career Press.
- Herzoff, Karen(1997), *Reading Strategies for Literature*, MA : Curriculum Associates Inc.
- Kevesdy, K. Mark & Tracy A. Burich.(1997), *Creating Dynamic Teaching Teams in Schools*, Milwaukee : ASQC Quality Press.
- Low, Martha Grace(1995), *Thresholds In Reading*, Boston : Heinle & Heinle Publishers.
- McCombs, Barbara L. & Jo Sue Whisler(1997), *The Learner-Centered Classroom and School*, San Francisco : Jossey-Bass Inc.
- Mikulecky, Beatrice S. & Linda Jeffries(1998), *Reading Power*, New York : Addison Wesley Longman, Inc.
- Mosback, Gerald & Vivienne Mosback(1994), *Practical Faster Reading*, New York : Cambridge University Press.
- Nunan, David(1992), *Collaborative Language Learning and Teaching*, Cambridg

- : Cambridge University Press
- _____ (1995), *Research Methods in Language Learning*, Cambridge : Cambridge University Press.
- Nuttall, Christine(1996), *Teaching Reading Skills in a Foreign Language*, Oxford : Henemann.
- Samoyault, Tiphaine(1995), *Give Me a Sign : What Pictograms Tell Us Without Words*, New York : Penguin Books Inc.
- Silberstein, Sandra(1994), *Techniques and Resources in Teaching Reading*, New York : Oxford University Press.
- The Northern Nevada Writing Project Teacher-Research Group(1996), *Team Teaching*, York : Stenhouse Publishers.
- Tierney, Mary Ann(1995), *Handbook For ESL Literacy Instructors*, Victoria : Province of British Columbia.
- Wegmann, Brenda & Miki Prijic Knezevic(1996), *A Reading Skills Book*, New York : McGraw-Hill, Inc.
- Widdowson, Henry G.(1978), *Teaching Language as Communication*, Oxford : Oxford University Press.
- Wiener, Harvey S. & Charles Bazerman(1992), *A Multicultural Reading Skills Handbook : All of Us*, Boston : Houghton Mifflin Company.
- Bauwens, J. & Jack Hourcade(1991), "Making Co-teaching a Mainstream Strategy", *Preventing School Failure*, Vol. 35. No.4.
- Tweedie, William M. & Sung-hwan Hyun(1997), "Co-teaching and Reading Comprehension Instruction", 「중등영어교육」, 제 37호, KOSETA.

<Abstract>

**A Study of a Co-teaching Model in the English
Classroom with a Native English Speaker**

- A Native English Speaking Teacher and a Korean English Teacher in
the Context of Reading Comprehension Instruction

Hyun Sung-hwan

**English Language Education Major
Graduate School of Education, Cheju National University
Cheju, Korea**

Supervised by Professor Kim Chong-hoon



What is the best way to make use of native speakers in the English classrooms of Korea's secondary schools? Since the beginning of the Ministry of Education's ETTA or EPIK program, typically the Native English teachers, who have been placed in Korean public schools, are paired with Korean English teachers in English conversation instruction classes or given these classes to teach alone. My observations in this context are limited. Three years ago a native English teacher was placed in my school. For the 1st year he taught, unaided, freshman English conversation classes.

* A thesis submitted to the committee of the Graduate School of Education, Cheju National University in partial fulfillment of the requirements for the degree of Master of Education in August, 1998.

However, in the past two years I have co-taught with him in delivering our regular reading comprehension classes. This instruction was aimed at preparing the students for our national university entrance exam.

I have studied what methodology was the most effective to the benefit of students, Korean English teachers, and native speakers in our circumstances of co-teaching.

In this thesis I present a co-teaching model which puts an emphasis on reading comprehension techniques or activities, as well as active listening, to improve the students' English communicative competence. I have studied the merits of our co-teaching and reviewed a case study of English co-teaching in Japan.

Fortunately, I have observed our students' responses to the influence of our native speaker for the past 3 years.

In our developing co-teaching model, we have attempted to apply the most suitable of the latest reading skills theoretical considerations, reflecting the objectives of teaching reading in Korea's 6th high school English curriculum.

The co-teaching model focuses on three periods of instruction in each chapter of our standard texts. It specifically focuses on the text portion of the chapters and includes reading activities to develop the skills of predicting, scanning and skimming, to name but three. The 1st period activates students' interest through pre-reading activities. The 2nd period focuses on student-centered while-reading activities practicing specific reading skills. In the final period of the three, students take part in activities such as role playing, and comprehension check-up activities which are broadly based on the context of the theme or themes of the reading material .

I think it is too early to say if our co-teaching model is a successful one, for it is new and developing. But our informal assessment at this point is very encouraging and the future of the model looks bright.